

ETATS FINANCIERS DE

BNP Paribas Personal Finance SA

Au 31 décembre 2013

SOMMAIRE

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2013.....	3
BILAN AU 31 DECEMBRE 2013	4
1 - RESUME DES PRINCIPES COMPTABLES APPLIQUES	5
1.A - CONVERSION DES OPERATIONS LIBELLEES EN DEVISES	5
1.B - OPERATIONS AVEC LA CLIENTELE.....	5
1.C - OPERATIONS DE TITRISATION	6
1.D - TITRES	7
1.E - CREDIT BAIL, LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT	7
1.F - IMMOBILISATIONS	8
1.G - CREANCES ET DETTES ENVERS LES ETABLISSEMENTS DE CREDIT.....	8
1.H - INSTRUMENTS FINANCIERS A TERME.....	8
1.I - AVANTAGES BENEFICIANT AU PERSONNEL.....	8
1.J - ENREGISTREMENT DES PRODUITS ET DES CHARGES.....	10
1.K - COÛT DU RISQUE	10
1.L - IMPOT SUR LES SOCIETES	10
2 - NOTES RELATIVES AU COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2013	11
2.A - INTERETS PRODUITS ET CHARGES ASSIMILES.....	11
2.B - PRODUITS ET CHARGES SUR OPERATIONS DE CREDIT BAIL ET ASSIMILEES.....	11
2.C - REVENUS DE TITRES A REVENU VARIABLE	12
2.D - COMMISSIONS NETTES.....	12
2.E - GAINS OU PERTES SUR OPERATIONS DES PORTEFEUILLES DE NEGOCIATIONS.....	12
2.F - GAINS OU PERTES SUR OPERATIONS DES PORTEFEUILLES DE PLACEMENT.....	12
2.G - AUTRES PRODUITS ET CHARGES D'EXPLOITATION BANCAIRE.....	13
2.H - COÛT DU RISQUE	14
2.I - GAINS OU PERTES SUR ACTIFS IMMOBILISES.....	15
2.J - IMPOT SUR LES BENEFICES	15
3 - NOTES RELATIVES AU BILAN AU 31 DECEMBRE 2013	16
3.A - OPERATIONS EN DEVISES.....	16
3.B - CREANCES ET DETTES ENVERS LES ETABLISSEMENTS DE CREDIT	16
3.C - OPERATIONS AVEC LA CLIENTELE.....	17
3.D - CESSIONS DE CREANCES (OPERATIONS DE TITRISATION).....	17
3.E - TITRES DETENUS.....	18
3.F - IMMOBILISATIONS CORPORELLES ET INCORPORELLES	19
3.G - AUTRES ACTIFS ET PASSIFS.....	19
3.H - DETTES REPRESENTEES PAR UN TITRE	19
3.I - COMPTES DE REGULARISATION.....	20
3.J - PROVISIONS	20
3.K - DETTES SUBORDONNEES	21
4 - ENGAGEMENTS DE FINANCEMENT ET DE GARANTIE	21
4.A - ENGAGEMENTS DE FINANCEMENT	21
4.B - ENGAGEMENTS DE GARANTIE	21
4.C - ENGAGEMENTS SUR INSTRUMENTS FINANCIERS A TERME.....	22
6 - INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES.....	23
6.A - TABLEAU DE PASSAGE DES CAPITAUX PROPRES	23
6.B - ECHEANCES DES EMPLOIS ET DES RESSOURCES.....	23
6.C - ACTIFS DONNES ET RECUS EN GARANTIE.....	24
6.D - EVENEMENT POST CLOTURE	24
6.E - INFORMATIONS RELATIVES AUX ENTREPRISES LIEES ET AUX ENTREPRISES AYANT UN LIEN DE PARTICIPATION	24
6.F - INFORMATIONS SUR LES FILIALES, PARTICIPATIONS ET PARTS SOCIALES	25
6.G - IDENTIFICATION DE LA SOCIETE CONSOLIDANTE	26
6.H - RAPPORT DE GESTION	26

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2013

En milliers d'euros au 31 décembre	Notes	Exercice 2013	Exercice 2012
Intérêts et produits assimilés	2.A	1 061 542	1 392 400
Intérêts et charges assimilés	2.A	(620 743)	(814 643)
Produits sur opérations de crédit-bail et assimilés	2.B	127	462
Charges sur opérations de crédit-bail et assimilés	2.B	(8)	(2)
Revenus des titres à revenu variable	2.C	681 444	508 188
Commissions (produits)	2.D	53 710	47 519
Commissions (charges)	2.D	(16 805)	(15 128)
Gains ou pertes sur opérations des portefeuilles de négociation	2.E	(328)	(1 253)
Gains ou pertes sur opérations des portefeuilles de placement et assimilés	2.F	(560)	
Autres produits d'exploitation bancaire	2.G	323 420	396 283
Autres charges d'exploitation bancaire	2.G	(24 059)	(11 615)
PRODUIT NET BANCAIRE		1 457 740	1 502 211
Frais de personnel	5	(377 032)	(365 196)
Charges générales d'exploitation		(445 582)	(440 246)
Dotation aux amortissements et aux dépréciations sur immobilisations corporelles et incorporelles		(64 168)	(-19 692)
RESULTAT BRUT D'EXPLOITATION		570 958	647 077
Coût du risque	2.H	(202 901)	(174 021)
RESULTAT D'EXPLOITATION		368 057	473 056
Gains ou pertes sur actifs immobilisés	2.I	(194 682)	(94 522)
Dotations nettes aux provisions réglementées		4 558	4 982
RESULTAT COURANT AVANT IMPOT		177 933	383 516
Résultat exceptionnel		0	0
Impôt sur les bénéfices	2.J	(45 672)	(-4 684)
RESULTAT NET		132 261	378 832

BILAN AU 31 DECEMBRE 2013

En milliers d'euros au 31 décembre	Notes	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
ACTIF			
Caisse, banques centrales et CCP		9	6
Effets publics et valeurs assimilées		-	-
Créances sur les établissements de crédit	3.B	10 497 856	10 434 763
Opérations avec la clientèle	3.C	19 237 773	20 591 410
Obligations et autres titres à revenu fixe	3.E	4 592 511	5 511 759
Actions et autres titres à revenu variable	3.E	60	33 515
Participations et autres titres détenus à long terme	3.E	442 779	522 362
Parts dans les entreprises liées	3.E	4 421 627	4 502 260
Crédit-bail et location avec option d'achat		2 045	2 050
Location simple		-	6
Immobilisations incorporelles	3.F	618 266	641 652
Immobilisations corporelles	3.F	3 718	4 213
Actions propres		-	-
Autres actifs	3.G	556 986	453 128
Comptes de régularisation	3.I	196 268	153 504
TOTAL ACTIF		40 369 907	42 650 728
DETTES			
Banques centrales et CCP		-	-
Dettes envers les établissements de crédit	3.B	33 051 030	33 922 130
Opérations avec la clientèle	3.C	276 417	152 278
Dettes représentées par un titre	3.H	465 786	1 955 665
Autres passifs	3.G	318 841	263 354
Comptes de régularisation	3.I	424 684	369 501
Provisions	3.J	120 253	103 228
Fonds pour risques bancaires généraux		16 769	16 769
Dettes subordonnées	3.K	1 299 655	1 299 652
TOTAL DETTES		35 973 435	38 082 560
CAPITAUX PROPRES			
	6.A		
Capital souscrit		453 226	453 226
Primes d'émission		2 531 693	2 531 693
Réserves		1 279 292	1 204 417
Résultat de l'exercice		132 261	378 652
TOTAL CAPITAUX PROPRES		4 396 472	4 568 168
TOTAL PASSIF		40 369 907	42 650 728

HORS BILAN	Notes	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
ENGAGEMENTS DONNES			
Engagements de financement	4.A	3 811 645	2 664 737
Engagements de garantie	4.B	3 707 046	4 258 966
ENGAGEMENTS RECUS			
Engagements de financement	4.A	2 199 000	2 757 430
Engagements de garantie	4.B	1 769 482	1 903 557

1 - RESUME DES PRINCIPES COMPTABLES APPLIQUES

Les comptes sociaux de BNP Paribas Personal Finance sont établis conformément aux principes comptables généraux applicables en France aux établissements de crédit.

1.A - CONVERSION DES OPÉRATIONS LIBELLÉES EN DEVISES

Ces opérations suivent les règles édictées par le règlement du Comité de la Réglementation Bancaire et Financière n° 89.01 relatif à la comptabilisation des opérations en devises (modifié par les règlements n°90-01, 95-04 et 2000-02).

Tous les éléments d'actif, de passif et de hors – bilan exprimés en devises sont convertis en euros au cours de change en vigueur à la date d'arrêté des comptes.

Les produits et charges sont convertis en euros au cours du jour de l'opération.

Les écarts de change résultant de la conversion des titres de participation et de filiales en devises, financés en euros, sont inscrits dans des comptes d'écart de conversion rattachés aux comptes de bilan enregistrant les titres.

Les autres gains ou pertes de change, qu'ils soient latents ou définitifs, sont constatés en fin de période au compte de résultat et constituent le résultat de change.

1.B - OPERATIONS AVEC LA CLIENTÈLE

Les créances à la clientèle sont comptabilisées en application du règlement du Comité de Réglementation Comptable n°2002-03 relatif au traitement comptable du risque de crédit (modifié par les règlements n°2005-03 et 2007-06).

Les montants des créances sur la clientèle incluent les encours douteux nets des dépréciations.

Il est distingué les différentes catégories d'encours suivantes :

- Les **encours sains** se composent des crédits n'ayant pas d'incident de paiement notable dans le paiement des échéances de capital et d'intérêt.
- Les **encours restructurés** constituent une sous-catégorie des encours sains et se composent des créances ayant fait l'objet d'une renégociation liée à la situation financière du débiteur.
- Les **encours douteux** se composent des échéances impayées et du capital restant dû des crédits ayant un impayé de plus de trois mois, de plus de six mois en matière immobilière, ou qui sont en attente d'un plan de rééchelonnement. La classification en encours douteux d'une créance entraîne par contagion, le déclassement dans cette même catégorie de l'ensemble des encours relatifs au débiteur.
- Les **encours douteux compromis** se composent des échéances impayées et du capital restant dû des crédits classés en douteux depuis plus d'un an, des créances contentieuses, des dossiers ayant fait l'objet d'un rééchelonnement ou d'une restructuration qui présentent au moins un impayé ainsi que des dossiers en attente d'un plan de rééchelonnement notamment dans le cadre de la loi sur le surendettement des particuliers depuis plus d'un an.

Pour les encours relatifs à l'immobilier, sont considérées comme douteuses compromises, les créances classées en douteux depuis plus d'un an, pour lesquelles un défaut de paiement a été constaté et qui ne sont pas assorties de garanties de recouvrement quasi intégral de la créance.

Lorsque le paiement des échéances initiales d'un crédit devenu douteux a repris de manière régulière, celui-ci peut à nouveau être classé dans la catégorie des créances saines.

Une créance est passée en perte lorsqu'elle est jugée irrécouvrable.

Des dépréciations sur base individuelle et collective sont constituées sur les crédits dès lors qu'il existe une indication objective de perte de valeur liée à un événement survenu postérieurement à la mise en place du prêt ou à l'acquisition de l'actif, que cet événement affecte les flux de trésorerie futurs dans leur quantum ou leur échéancier et que ses conséquences peuvent être estimées de façon fiable. L'analyse de l'existence éventuelle d'une dépréciation est menée au niveau individuel ou au niveau d'un portefeuille.

Constitue notamment une indication objective de perte de valeur toute donnée observable afférente aux événements suivants : l'existence d'impayés, la connaissance ou l'observation de toutes autres difficultés financières significatives de la contrepartie, les concessions consenties aux termes des crédits, qui ne l'auraient pas été en l'absence de difficultés financières de l'emprunteur.

La dépréciation est mesurée comme la différence entre la valeur comptable avant dépréciation et la valeur, actualisée au taux d'intérêt effectif d'origine de l'actif, des flux futurs estimés recouvrables sur la base d'une approche statistique du risque ou au niveau de chaque dossier en tenant compte des éventuelles garanties.

Lorsqu'intervient la restructuration d'une créance pour cause de difficultés financières de l'emprunteur, celle-ci est spécifiquement identifiée et donne lieu au calcul d'une décote représentant l'écart, en valeur actualisée, entre les nouvelles conditions de rémunération et les conditions initiales de rémunération de ladite créance. Les décotes constituées à la restructuration sont comptabilisées en déduction de l'actif. Elles sont reprises en résultat de façon actuarielle sur la durée de vie résiduelle de la créance.

Au compte de résultat, les dotations et reprises de provisions et de dépréciations, les pertes sur créances irrécouvrables, les récupérations sur créances amorties et les constitutions de décotes calculées sur les créances restructurées sont regroupées dans la rubrique « coût du risque ».

L'étalement actuariel de la décote sur créances restructurées et la reprise des effets d'actualisation figurent au même titre que les intérêts dans le produit net bancaire.

1.C - OPERATIONS DE TITRISATION

BNP Paribas Personal Finance procède à des opérations de titrisation par le biais de fonds communs de créances classiques et de fonds communs de titrisation rechargeables ou à compartiments.

Le montant des crédits figurant au bilan se trouve réduit des créances cédées dans le cadre de ces opérations.

Une réserve constituée au sein du fonds est soit prélevée sur l'excédent des flux des premiers mois, soit appelée à la création du fonds. Elle est utilisée comme garantie des parts prioritaires ou spécifiques émises par le fonds.

1.D - TITRES

Selon les dispositions du règlement CRC 2005-01, les titres sont classés dans les catégories suivantes : titres de placement, autres titres détenus à long terme, titres de participation et parts dans les entreprises liées.

Les **titres de placement**, acquis avec un objectif de détention supérieure à 6 mois, sans que cet objectif implique une conservation jusqu'à l'échéance, sont évalués au plus bas de leur prix d'acquisition et de leur prix de marché.

Conformément à la réglementation, les parts spécifiques émises par les fonds communs de créances qui supportent par priorité les risques de défaillance des débiteurs de créances constituant ces fonds entrent dans cette catégorie.

Les **autres titres détenus à long terme** sont des actions et valeurs assimilées que la société entend détenir durablement pour en retirer à plus ou moins longue échéance une rentabilité satisfaisante, sans pour autant intervenir dans la gestion des entreprises dont les titres sont détenus, mais avec l'intention de favoriser le développement de relations professionnelles durables en créant un lien privilégié avec l'entreprise émettrice.

Les **titres de participation et les parts dans les entreprises liées**, inscrits ou non à la cote officielle, sont comptabilisés à leur valeur d'acquisition. Lorsque la valeur d'utilité est inférieure à la valeur comptable, une dépréciation est constituée à hauteur de l'écart constaté.

Les plus ou moins-values de cession et les mouvements de provisions sont enregistrés dans la rubrique "Gains ou pertes sur actifs immobilisés" du compte de résultat.

Les dividendes sont enregistrés dès que leur paiement a fait l'objet d'une résolution d'Assemblée Générale ou lors de leur encaissement lorsque la décision de l'Assemblée n'est pas connue. Ils sont enregistrés dans la rubrique « Revenus des titres à revenu variable ».

1.E - CREDIT BAIL, LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT

Il s'agit des immobilisations nettes d'amortissements et des loyers impayés nets des dépréciations. Ces dépréciations correspondent à la différence entre la valeur brute de l'encours et la valeur actualisée au taux de rendement interne des flux futurs estimés recouvrables sur la base d'une approche statistique du risque.

L'encours douteux des opérations de crédit bail et de location avec option d'achat comprend les échéances impayées des dossiers présentant au moins un loyer impayé depuis plus de trois mois. Des délais de déclassement plus courts peuvent être retenus, notamment pour les créances rendues exigibles ou dépréciées.

Les encours douteux compromis qui constituent une sous-catégorie des encours douteux se composent des créances contentieuses et des loyers impayés des dossiers classés en douteux depuis plus d'un an.

Les durées d'amortissement pratiquées sur les principales catégories de matériels financés sont :

4 ans pour les automobiles, deux-roues et camping-cars,

5 ans pour les caravanes,

de 5 à 10 ans pour les bateaux.

BNP Paribas Personal Finance suit les préconisations du communiqué du CNC du 6 décembre 2005 ainsi que de l'avis 2006C du 4 octobre 2006 du Comité d'urgence, relatifs aux modalités d'amortissement des immobilisations faisant l'objet d'opérations de crédit bail ou de location avec option d'achat et assimilées prévues aux articles 313-7 et 313-1 du code monétaire et financier.

1.F - IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont enregistrées à leur coût d'acquisition.

Les logiciels développés par la Banque, lorsqu'ils remplissent les critères d'immobilisation sont immobilisés pour leur coût direct de développement qui inclut les dépenses externes et les frais de personnel directement affectables au projet.

Elles sont amorties en fonction de leur durée estimée d'utilisation suivant le mode linéaire ou le mode dégressif pour le matériel informatique.

Les durées d'amortissement retenues sont de :

- 3 ou 8 ans pour les logiciels
- 8 ans à 10 ans pour les agencements et installations
- 10 ans pour le mobilier
- 3 à 5 ans pour les autres immobilisations corporelles.

Ce poste inclut également le Mali de fusion dégagé en 2008 lors du rapprochement entre Cetelem et UCB. Ce mali fait l'objet régulièrement de tests de dépréciation.

1.G - CREANCES ET DETTES ENVERS LES ETABLISSEMENTS DE CREDIT

Les créances et dettes envers les établissements de crédit sont présentées selon leur nature : créances et dettes à vue ou à terme. Les intérêts courus sur ces créances et ces dettes sont enregistrés au bilan parmi les créances et les dettes rattachées.

1.H - INSTRUMENTS FINANCIERS A TERME

Les engagements sur instruments financiers à terme sont contractés sur différents marchés pour des besoins de couverture spécifique ou globale des actifs et des passifs et de gestion des positions.

Les opérations sur instruments financiers à terme sont constituées pour l'essentiel de contrats d'échange de taux d'intérêt.

En application du règlement 90-15 du Comité de la Réglementation Bancaire les contrats d'échange de taux d'intérêt ont été classés parmi les opérations visant à couvrir de manière identifiée dès l'origine le risque de taux d'intérêt affectant un élément ou un ensemble d'éléments homogènes ou permettant de couvrir et de gérer le risque global de taux.

Les charges et les produits relatifs à ces opérations sont enregistrés soit en résultat de manière symétrique à la prise en compte des produits et des charges des éléments couverts soit prorata temporis.

1.I - AVANTAGES BENEFICIANT AU PERSONNEL

Les avantages consentis au personnel de BNP Paribas Personal Finance sont classés en quatre catégories :

- o les avantages à court terme tels que les salaires, les congés annuels, l'intéressement, la participation, l'abondement. Pour cette catégorie, l'entreprise comptabilise une charge lorsqu'elle a bénéficié des services rendus par les membres du personnel en contrepartie des avantages qui leur ont été consentis.
- o les avantages à long terme qui désignent les avantages, autres que les avantages postérieurs à l'emploi et les indemnités de fin de contrat de travail, et qui ne sont pas dus intégralement dans les douze mois suivant la fin de l'exercice pendant lequel les membres du personnel ont rendu les services correspondants. Ces opérations sont provisionnées dans les comptes de l'exercice auquel elles se rapportent. La méthode d'évaluation actuarielle est similaire à celle qui s'applique aux avantages postérieurs à l'emploi à prestations définies, et les écarts actuariels sont comptabilisés immédiatement tout comme l'effet lié à d'éventuelles modifications de régime.

- o les indemnités de fin de contrat de travail qui résultent de l'avantage accordé aux membres du personnel lors de la résiliation par BNP Paribas Personal Finance du contrat de travail avant l'âge légal du départ en retraite ou de la décision de membres du personnel de partir volontairement en échange d'une indemnité. Les indemnités de fin de contrat de travail exigibles plus de douze mois après la date de clôture font l'objet d'une actualisation
- o les avantages postérieurs à l'emploi constitués par les compléments de retraite bancaire, et les primes de fin de carrière.

Conformément aux principes généralement admis, BNP Paribas Personal Finance distingue les régimes à cotisations définies et les régimes à prestations définies.

Les régimes qualifiés de « régimes à cotisations définies » ne sont pas représentatifs d'un engagement pour l'entreprise et ne font l'objet d'aucune provision. Le montant des cotisations appelées pendant l'exercice est constaté en charges.

Seuls les régimes qualifiés de « régimes à prestations définies » sont représentatifs d'un engagement à la charge de l'entreprise qui donne lieu à évaluation et provisionnement.

Les avantages postérieurs à l'emploi à prestations définies font l'objet d'évaluations actuarielles tenant compte d'hypothèses démographiques et financières. Le montant provisionné de l'engagement est déterminé en utilisant les hypothèses actuarielles retenues par l'Entreprise et en appliquant la méthode des unités de crédit projetées. Cette méthode d'évaluation tient compte d'un certain nombre de paramètres tels que des hypothèses démographiques, de départs anticipés, d'augmentations des salaires et de taux d'actualisation et d'inflation. La valeur d'actifs éventuels de couverture est ensuite déduite du montant de l'engagement. Lorsque le montant des actifs de couverture excède la valeur de l'engagement, un actif n'est comptabilisé que s'il est représentatif d'un avantage économique futur prenant la forme d'une économie de cotisations futures ou d'un remboursement attendu d'une partie des montants versés au régime

La mesure de l'obligation résultant d'un régime et de la valeur de ses actifs de couverture peut évoluer fortement d'un exercice à l'autre en fonction de changements d'hypothèses actuarielles et entraîner des écarts actuariels. Jusqu'au 31 décembre 2012, BNP Paribas Personal Finance appliquait la méthodologie dite « du corridor » pour comptabiliser les écarts actuariels sur ces engagements. Cette méthode autorise à ne reconnaître, à partir de l'exercice suivant et de façon étalée sur la durée résiduelle moyenne d'activité des membres du personnel, que la fraction des écarts actuariels qui excède la plus élevée des deux valeurs suivantes : 10 % de la valeur actualisée de l'obligation brute ou 10 % de la valeur de marché des actifs de couverture du régime à la fin de l'exercice précédent.

Les conséquences des modifications de régimes relatives aux services passés sont reconnues en résultat de façon étalée dans le temps jusqu'à l'acquisition complète des droits sur lesquels ont porté lesdites modifications.

La charge annuelle comptabilisée en frais de personnel au titre des régimes à prestations définies est représentative des droits acquis pendant la période par chaque salarié correspondant au coût des services rendus, du coût financier lié à l'actualisation des engagements, du produit attendu des placements, de l'amortissement des écarts actuariels et des coûts des services passés résultant des éventuelles modifications de régimes, ainsi que des conséquences des réductions et des liquidations éventuelles de régimes.

A compter du 1er janvier 2013, BNP Paribas Personal Finance applique de manière anticipée les dispositions de la recommandation de l'Autorité des Normes Comptables n° 2013-02 du 7 novembre 2013 relative à l'évaluation et à la comptabilisation des engagements de retraite et assimilés qui permettent de se rapprocher en partie des dispositions de la norme IAS 19 révisée telle qu'adoptée par la Commission européenne en juin 2012. Ainsi, la méthodologie du « corridor » est abandonnée et les écarts actuariels sont désormais comptabilisés intégralement : l'effet du changement de méthode sur les capitaux propres au 1er janvier 2013 est une augmentation nette d'effet d'impôts de 1 025 milliers d'€. Les écarts actuariels postérieurs au 1er janvier 2013 ainsi que les effets de plafonnement de l'actif sont comptabilisés immédiatement en résultat. Le produit attendu des placements est déterminé en utilisant le taux d'actualisation des engagements. Si cette méthode avait été appliquée en 2012 le résultat net de l'exercice aurait été réduit de 276 milliers d'€.

1.J - ENREGISTREMENT DES PRODUITS ET DES CHARGES

Les intérêts et commissions assimilées sont comptabilisés pour leur montant couru, constaté prorata temporis. Les commissions assimilées aux intérêts comprennent notamment certaines commissions perçues lorsque celles-ci sont incorporées dans la rémunération des prêts (frais de dossier). Les coûts marginaux de transaction que la Banque supporte à l'occasion de l'octroi ou de l'acquisition d'un concours font également l'objet d'un étalement sur la durée de vie effective du crédit.

Les commissions non assimilées à des intérêts et correspondant à des prestations de service sont enregistrées à la date de réalisation de la prestation ou de façon proratisée sur la durée du service rendu lorsque celui-ci est continu.

1.K - COÛT DU RISQUE

La rubrique « coût du risque » comprend les charges résultant de la manifestation de risques de contrepartie et de crédit, litiges et fraudes inhérents à l'activité bancaire réalisée avec des tiers.

Les dotations nettes aux provisions ne relevant pas de tels risques sont classées dans les rubriques du compte de résultat correspondant à leur nature.

1.L - IMPOT SUR LES SOCIETES

L'impôt sur les bénéfices constitue une charge de la période à laquelle se rapportent les produits et charges, quelle que soit la date de son paiement effectif.

Lorsque la période sur laquelle les produits et charges concourant au résultat comptable ne coïncide pas avec celle au cours de laquelle les produits sont imposés et les charges déduites, BNP Paribas Personal Finance comptabilise un impôt différé.

Cet impôt différé est déterminé selon la méthode du report variable prenant pour base l'intégralité des différences temporaires entre les valeurs comptables et fiscales des éléments du bilan et les taux d'imposition applicables dans le futur dès que ces derniers ont été votés.

Les impôts différés actifs font l'objet d'un enregistrement comptable tenant compte de la probabilité de récupération qui leur est attachée.

2 - NOTES RELATIVES AU COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2013

2.A - INTERETS PRODUITS ET CHARGES ASSIMILES

En milliers d'euros	Exercice 2013		Exercice 2012	
	Produits	Charges	Produits	Charges
Etablissements de crédit	169 245	(550 293)	318 240	(742 708)
Comptes à vue, prêts et emprunts	167 884	(523 996)	304 824	(706 533)
Titres reçus (donnés) en pension livrée	-	(7 666)	10 677	(10 312)
Prêts subordonnés	1 361	(18 631)	2 739	(25 863)
Clientèle	762 082	(5 483)	869 336	(1 209)
Comptes à vue, prêts et comptes à terme	761 676	(5 483)	868 668	(1 209)
Prêts subordonnés	406	-	668	-
Dettes représentées par un titre	-	(5 198)	-	(21 778)
Obligations et autres titres à revenu fixe	67 442	(234)	122 201	(50)
Titres de placement	67 442	(234)	122 201	(50)
Instruments dérivés de couverture	62 773	(59 535)	82 623	(48 898)
Produits et charges d'intérêts	1 061 542	(620 743)	1 392 400	(814 643)

2.B - PRODUITS ET CHARGES SUR OPERATIONS DE CREDIT-BAIL ET ASSIMILEES

En milliers d'euros	Exercice 2013		Exercice 2012	
	Produits	Charges	Produits	Charges
Clientèle	127	(8)	462	(2)
Loyers sur opérations de crédit bail et Dotations	37	-	358	-
Plus ou moins values réalisées sur cession	90	0	100	(1)
Autres	-	(8)	4	(1)
Produits et charges sur opération de crédit-bail	127	(8)	462	(2)

2.C - REVENUS DE TITRES A REVENU VARIABLE

En milliers d'euros	Exercice 2013	Exercice 2012
Titres de placement et assimilés	89 186	44 557
Participations et autres titres détenus à long terme	30 302	8 354
Parts dans les entreprises liées	561 956	455 277
Revenus des titres à revenu variable	681 444	508 188

2.D - COMMISSIONS NETTES

En milliers d'euros	Exercice 2013		Exercice 2012	
	Produits	Charges	Produits	Charges
Opérations bancaires et financières	43 479	(8 571)	35 341	(1 950)
Opérations avec la clientèle	43 479	(8 571)	34 779	(406)
Autres	-	-	562	(1 544)
Prestations de services financiers	10 231	(8 234)	12 178	(13 178)
Produits et charges de commissions	53 710	(16 805)	47 619	(15 128)

2.E - GAINS OU PERTES SUR OPERATIONS DES PORTEFEUILLES DE NEGOCIATIONS

En millions d'euros	Exercice 2013	Exercice 2012
Résultat sur opérations des instruments financiers	823	692
Résultat sur opérations de change	(1 151)	(1 945)
Résultat sur portefeuille de négociation	(328)	(1 253)

2.F - GAINS OU PERTES SUR OPERATIONS DES PORTEFEUILLES DE PLACEMENT

En milliers d'euros	Exercice 2013	Exercice 2012
Plus-value de cession	40	-
Moins value de cessions	(600)	-
Résultat net sur titres de placement et assimilés	(560)	-

2.G - AUTRES PRODUITS ET CHARGES D'EXPLOITATION BANCAIRE

Sont notamment enregistrées dans ce poste :

- les ristournes et commissions diverses rétrocédées par les compagnies d'assurance qui participent à la couverture des risques liés aux opérations de crédit,
- les commissions provenant du placement auprès de la clientèle de produits d'assurance vie, de capitalisation et d'assistance,
- les quotes-parts de résultats de sociétés en participation et des sociétés en nom collectif dont la société est membre.

Les encours de crédits gérés dans des sociétés en participation dont BNP Paribas Personal Finance est membre, et qui ne figurent pas à son propre bilan, ont évolué de la manière suivante :

En milliers d'euros	Exercice 2013	Exercice 2012
-SEP avec des partenaires du monde de la distribution	4 137 671	4 078 637
-SEP avec des partenaires du monde financier	2 867 641	13 765 604
TOTAL	7 005 313	17 844 241

BNP Paribas Personal Finance s'est associé avec des partenaires dans le cadre de sociétés en participation. A ce titre, la société perçoit de celles-ci des produits qui rémunèrent ses apports aux opérations de crédit communes sous forme de quotes-parts de résultat. En contrepartie, elle enregistre directement dans ses comptes, sans passer par les résultats des sociétés en participation, les charges qui lui incombent au titre de la réalisation des apports.

Les encours gérés peuvent être portés, selon les cas, soit au bilan d'un autre associé de la société en participation ayant le statut d'établissement financier, celui-ci pouvant être une société détenue conjointement par BNP Paribas Personal Finance et son partenaire, soit directement au bilan de BNP Paribas Personal Finance.

Les produits dégagés par les opérations de crédit communes, c'est à dire la quote-part de résultat lui revenant, sont inclus dans les " Autres produits d'exploitation bancaire ".

2.H - COÛT DU RISQUE

En milliers d'euros	Exercice 2013	Exercice 2012
Dotations ou reprises nettes aux provisions de l'exercice	17 954	28 930
Clientèle et établissements de crédit	23 750	34 774
Engagements par signature	(5 796)	(5 844)
Créances irrécouvrables	(236 387)	(221 856)
Récupération sur créances amorties	15 532	18 905
Coût du risque	(202 901)	(174 021)

2.I - GAINS OU PERTES SUR ACTIFS IMMOBILISES

En milliers d'euros	Exercice 2013		Exercice 2012	
	Produits	Charges	Produits	Charges
Participations et autres titres détenus à long terme	815	(77 691)	78 868	(76 108)
Cessions	815	(22)	77 088	(176)
Provisions	-	(77 669)	1 780	(75 932)
Parts dans les entreprises liées	35 892	(153 698)	134 339	(231 928)
Cessions	-	(22 451)	1 322	(104 504)
Provisions	35 892	(131 247)	133 017	(127 424)
Immobilisations d'exploitation	-	-	308	(1)
Total	36 707	(231 389)	213 515	(308 037)
Gains ou pertes nettes sur actifs immobilisés	(194 682)		(94 522)	

2.J - IMPOT SUR LES BENEFICES

La société est membre du groupe d'intégration fiscale dont BNP PARIBAS est la société-mère.
Le poste « Impôt sur les sociétés » se décompose comme suit :

En milliers d'euros	Exercice 2013	Exercice 2012
Impôts courants de l'exercice	(35)	(6 147)
Impôts différés de l'exercice	(45 637)	1 463
Impôt sur les bénéfices	(45 672)	(4 684)

3 - NOTES RELATIVES AU BILAN AU 31 DECEMBRE 2013

3.A - OPERATIONS EN DEVISES

En milliers d'euros en	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Actif	1 738 392	1 849 431
Passif	783 080	865 262

Ces opérations concernent principalement les titres de participation et d'entreprises liées, les créances à la clientèle et le refinancement correspondant.

3.B - CREANCES ET DETTES ENVERS LES ETABLISSEMENTS DE CREDIT

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Prêts et créances	10 497 856	10 434 763
Comptes ordinaires débiteurs	412 150	279 234
Comptes à terme et prêts	9 999 606	10 059 267
Prêts subordonnés	86 100	96 262
Prêts et créances sur les établissements de crédit avant dépréciation	10 497 856	10 434 763
<i>Dont créances rattachées</i>	<i>56 613</i>	<i>64 792</i>

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Dépôts et emprunts	32 456 142	33 286 571
Comptes ordinaires créditeurs	106 285	56 003
Comptes à terme et emprunts	32 349 857	33 230 568
Titres et valeurs donnés en pension	594 888	635 559
Dettes envers les établissements de crédit	33 051 030	33 922 130
<i>Dont dettes rattachées</i>	<i>83 901</i>	<i>112 579</i>

3.C - OPERATIONS AVEC LA CLIENTELE

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Prêts et créances	20 167 361	21 530 766
Comptes ordinaires débiteurs		
Crédits à la clientèle	19 760 302	21 079 735
Prêts à la clientèle financière	367 237	411 204
Prêts subordonnés	39 822	39 827
Opérations avec la clientèle avant dépréciation - Actif	20 167 361	21 530 766
<i>Dont créances rattachées</i>	<i>51 054</i>	<i>57 809</i>
<i>Dont décotes sur crédits restructurés</i>	<i>(96 762)</i>	<i>(124 465)</i>
<i>Dont créances douteuses *</i>	<i>1 826 585</i>	<i>1 819 640</i>
<i>*Dont créances douteuses compromises</i>	<i>1 485 320</i>	<i>1 447 784</i>
Dépréciations relatives aux créances sur la clientèle	(929 586)	(939 356)
Opérations avec la clientèle nettes de dépréciation - Actif	19 237 775	20 591 410

L'essentiel des crédits à la clientèle est constitué de prêts aux particuliers.

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Dépôts	276 417	152 278
Comptes ordinaires créditeurs	27 739	87 822
Comptes à terme	16 856	24 553
Comptes d'épargne à régime spécial	231 822	39 903
Opérations avec la clientèle - Passif	276 417	152 278
<i>Dont dettes rattachées</i>	<i>51</i>	<i>43</i>

3.D - CESSIONS DE CREANCES (OPERATIONS DE TITRISATION)

En milliers d'euros	Date de création du fonds	Montant cédé à l'origine	Cessions complémentaires de l'exercice	Cessions complémentaires depuis l'origine	Capital restant dû	Bonté au 31/12/2013
- Domos 2008	déc.-08	2 650 120			1 171 610	23 618
- Domos 2011 - A	oct.-11	935 000		63 900	790 736	9 000
- Domos 2011 - B	oct.-11	1 100 000			842 175	7 549
RETAIL ABS FINANCE						
- Noria 2009	oct.-09	1 050 010	1 201 635	2 341 660	1 447 947	3 060
- Auto Noria 2012-1	juin-12	560 000	169 031	267 040	441 041	420
- Auto Noria 2012-2	nov.-12	560 000	254 015	254 015	510 102	1 561

Le fonds Noria 2009 a été restructuré en Juillet 2013 avec un montant net complémentaire de cession de 755 millions d'euros. Les titres ont été intégralement souscrits par BNP Paribas Personal Finance. Par ailleurs, des rechargements sont intervenus sur ce fonds pour 447 millions d'euros.

3.E - TITRES DETENUS

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
	Valeur nette comptable	Valeur nette comptable
Placement	4 592 511	5 311 759
Obligations et autres titres à revenu fixe	4 592 511	5 311 759
Placement	60	33 315
Actions et autres titres à revenu variable	60	33 315
Participations	442 683	521 208
dont provisions	(157 209)	(79 541)
Autres titres détenus à long terme	96	1 154
dont provisions	0	0
Participations et autres titres détenus à long terme	442 779	522 362
Parts dans les entreprises liées	4 421 627	4 502 260
dont provisions	(560 980)	(473 171)
Parts dans les entreprises liées	4 421 627	4 502 260

Les participations et parts dans les entreprises liées détenues par BNP Paribas Personal Finance SA dans des établissements de crédit s'élèvent respectivement à 327 527 milliers d'euros et 3 445 355 milliers d'euros au 31 décembre 2013 contre 327 557 milliers d'euros et 3 521 740 milliers d'euros au 31 décembre 2012.

L'évolution des titres de placement, autres titres détenus à long terme et parts dans les entreprises liées au cours de l'exercice est présentée ci-après :

En millions d'euros	Valeurs brutes					Provisions				Valeurs nettes		
	01/01/2013	Acquisitions	Remboursements et cessations	Transferts et autres variations	31/12/2013	01/01/2013	Dotations	Reprises	Autres variations	31/12/2013	01/01/2013	31/12/2013
Participations et AIDL	601 903	7 423	(9 338)	-	599 988	79 541	77 668	-	-	157 209	412 779	521 208
Parts dans les entreprises liées	4 975 431	62 447	(44 820)	(10 451)	4 982 607	473 171	129 234	(36 504)	(4 922)	560 980	3 421 627	4 502 260
Immobilisations financières	5 577 334	69 870	(54 158)	(10 451)	5 582 600	552 712	206 903	(36 504)	(4 922)	718 189	4 864 408	5 023 468

3.F - IMMOBILISATIONS CORPORELLES ET INCORPORELLES

En millions d'euros	31 décembre 2013			31 décembre 2012
	Montant brut	Amort. et provisions	Montant net	Montant net
Logiciels informatiques	385 248	(265 817)	119 431	129 640
Autres immobilisations incorporelles	516 835	(18 000)	498 835	512 012
Immobilisations incorporelles	902 083	(283 817)	618 266	641 652
Equipement, mobilier, installations	47 298	(43 580)	3 718	4 213
Immobilisations corporelles	47 298	(43 580)	3 718	4 213

Le mali de fusion constaté en 2008 lors de l'absorption d'UCB et enregistré dans le poste Autres immobilisations incorporelles a fait l'objet d'une dépréciation de 18 millions d'euros en 2013.

3.G - AUTRES ACTIFS ET PASSIFS

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Etat impôts et taxes	118 429	182 990
Avances permanentes aux GIE	27 457	28 051
Autres actifs divers	211 100	242 087
Autres actifs	356 986	453 128

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Etat impôts et taxes	7 013	616
Dépôts de garantie	1	21
Autres passifs divers	311 827	262 697
Autres passifs	318 841	263 334

3.H - DETTES REPRESENTÉES PAR UN TITRE

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Titres de créances négociables	465 000	1 954 284
Dettes rattachées	786	1 384
Dettes représentées par un titre	465 786	1 955 668

3.I - COMPTES DE REGULARISATION

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Produits à recevoir	131 680	85 232
Valeurs à l'encaissement	6 944	5 958
Charges constatées d'avance	4 141	4 504
Autres comptes de régularisation débiteurs	53 503	58 110
Comptes de régularisation - actif	196 268	153 804

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Charges à payer	217 994	192 611
Comptes d'encaissement	48	10 683
Produits constatés d'avance	53 370	66 144
Autres comptes de régularisation créditeurs	153 272	100 063
Comptes de régularisation - passif	424 684	369 501

3.J - PROVISIONS

En milliers d'euros au	31 Décembre 2012	Dotations	Reprises	Autres variations	31 Décembre 2013
Provisions pour engagements sociaux	22 709	1 213	(5 176)	(1 564) *	17 182
Provisions pour engagements par signature	52 602	23 534	(17 737)	-	58 399
Autres provisions	27 917	26 585	(9 830)	-	44 672
Autres provisions liées à des opérations bancaires	13 750	12 422	(4 650)	-	21 522
Autres provisions non liées à des opérations bancaires	14 167	14 163	(5 180)	-	23 150
Provisions	103 228	51 332	(32 743)	(1 564)	120 253

* Impact du changement de méthode sur les engagements sociaux (Note 1.I)

3.K - DETTES SUBORDONNEES

En milliers d'euros au	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Dettes subordonnées	1 299 530	1 299 530
Dettes rattachées	125	122
Dettes subordonnées	1 299 655	1 299 652

Les dettes subordonnées sont constituées d'un emprunt à durée indéterminée pour un montant de 250 millions d'euros et de 1 049 millions d'euros d'emprunts à durée déterminée.

Ces emprunts subordonnés remboursables sont échancés de la manière suivante :

En milliers d'euros	TOTAL	Durée restant à courir			
		Jusqu'à 3 mois	De 3 mois à 1 an	De 1 an à 5 ans	Plus de 5 ans
Emprunts à durée déterminée	1 049 530			500 000	549 530

4 – ENGAGEMENTS DE FINANCEMENT ET DE GARANTIE

4.A - ENGAGEMENTS DE FINANCEMENT

Les engagements de financement donnés sont relatifs aux crédits accordés à la clientèle non encore financés. Les engagements de financement reçus correspondent principalement à des lignes de refinancement accordées par BNP PARIBAS.

4.B - ENGAGEMENTS DE GARANTIE

Les engagements de garantie donnés concernent essentiellement les garanties que BNP Paribas Personal Finance accorde pour couvrir le risque de défaillance de ses filiales lorsque ces dernières empruntent auprès des banques, et des garanties accordées à des filiales du groupe BNP PARIBAS.

4.C - ENGAGEMENTS SUR INSTRUMENTS FINANCIERS A TERME

Les opérations sur instruments financiers à terme figurant au hors-bilan sont engagées dans le cadre de la couverture des fluctuations de taux et de change. Les montants notionnels des divers instruments financiers utilisés sont présentés ci-après :

En milliers d'euros	31 Décembre 2013	31 Décembre 2012
Opérations fermes de gré à gré	8 905 614	9 244 632
<i>dont swaps de taux</i>	8 905 614	9 244 632
TOTAL	8 905 614	9 244 632

5 - REMUNERATIONS ET AVANTAGES CONSENTIS AU PERSONNEL

En milliers d'euros	Exercice 2013	Exercice 2012
Salaires et traitements	(215 628)	(202 091)
Charges sociales et fiscales	(125 781)	(130 148)
Participation et Intéressement des salariés	(35 623)	(32 957)
Total frais de personnel	(377 032)	(365 196)

Les effectifs moyens permanents en 2013 se décomposent comme suit :

Effectif au	Exercice 2013	Exercice 2012
<i>Dont cadres</i>	2 266	2 280
<i>Dont techniciens de la banque</i>	2 436	2 515
Total BNP Paribas Personal Finance	4 702	4 795

Le montant global des rémunérations versées aux membres des organes de direction et d'administration, s'est élevé à 2 204 milliers d'euros en 2013 contre 1 744 milliers d'euros en 2012.

6 - INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

6.A - TABLEAU DE PASSAGE DES CAPITAUX PROPRES

En milliers d'euros	Capital	Primes d'émission et autres primes	Résultat et réserves de la période	Total capitaux propres
Capitaux propres au 31 décembre 2011	453 226	2 529 262	2 110 671	5 093 159
Dividendes sur le résultat de l'exercice 2011			(450 636)	(450 636)
Acompte sur dividendes			(450 636)	(450 636)
Augmentations de capital				
Provisions réglementées			(4 982)	(4 982)
Boni de fusion		2 431		2 431
Résultat de l'exercice 2012			378 832	378 832
Capitaux propres au 31 décembre 2012	453 226	2 531 693	1 583 249	4 568 168
Dividendes sur le résultat de l'exercice 2012			(751 060)	(751 060)
Acompte sur dividendes			450 636	450 636
Augmentations de capital				
Provisions réglementées			(4 558)	(4 558)
Autres variations (1)			1 025	1 025
Résultat de l'exercice 2013			132 261	132 261
Capitaux propres au 31 décembre 2013	453 226	2 531 693	1 411 553	4 396 472

(1) Impact du changement de méthode sur les engagements sociaux (Note 1.1)

6.B - ECHEANCES DES EMPLOIS ET DES RESSOURCES

En milliers d'euros	Opérations Avec au jour le jour	Durée restant à courir					Dont Provisions	Total
		Jusqu'à 3 mois	De 3 mois à 1 an	De 1 an à 5 ans	Plus de 5 ans			
TOTAL EMPLOIS	2 569 831	1 371 091	4 177 551	12 768 702	13 476 976	(929 587)	34 320 152	
Caisses, banques centrales et CCP		9					9	
Effets publics et valeurs assimilées								
Créances sur les établissements de crédit	1 051 740	665 202	463 110	6 634 488	1 683 316		10 497 856	
Opérations avec la clientèle	1 506 674	209 610	1 553 587	6 154 214	9 822 690	(929 587)	19 237 775	
Obligations et autres titres à revenu fixe	11 417	505 270	2 160 854		1 914 970		4 592 511	
TOTAL RESSOURCES	1 769 925	5 747 298	5 488 173	11 684 625	9 103 212		33 793 233	
Dettes envers les établissements de crédit	1 487 265	5 582 755	5 193 173	11 684 625	9 103 212		33 051 030	
Opérations avec la clientèle	231 874	44 543					276 417	
Dettes représentées par un titre	50 786	120 000	295 000				465 786	

6.C - ACTIFS DONNES ET RECUS EN GARANTIE

Le montant des crédits immobiliers donnés en garantie dans le cadre des contrats de garantie financière s'élève à 3 520 millions d'euros au 31 décembre 2013.

Le montant des engagements de garantie financière reçus s'élève à 247 millions d'euros au 31 décembre 2013.

6.D - EVENEMENT POST CLOTURE

Aucun événement n'est à signaler.

6.E - INFORMATIONS RELATIVES AUX ENTREPRISES LIEES ET AUX ENTREPRISES AYANT UN LIEN DE PARTICIPATION

2013		
En milliers d'euros	Sociétés liées	Sociétés avec lien de participation
ACTIF		
Crédits sur les établissements de crédit	10 412 287	22 101
Concours bancaires à la clientèle	368 154	-
Obligations et autres titres à revenu fixe	3 926 358	-
PASSIF		
Dettes subordonnées	1 299 530	-
Dettes envers les établissements de crédit	33 044 518	-
Comptes créditeurs de la clientèle	17 647	-
HORS BILAN		
Engagements donnés en faveur d'établissements de crédit	4 607 114	115
Engagements reçus d'établissements de crédit	2 199 000	-

Sont considérées comme entreprises liées, toutes les entreprises contrôlées de manière exclusive, incluses ou susceptibles d'être incluses par intégration globale dans les comptes consolidés de BNP PARIBAS.

6.F - INFORMATIONS SUR LES FILIALES, PARTICIPATIONS ET PARTS SOCIALES

Libellé titre	Dev.	Capital	Réserves et RAN avant affectation des résultats	Résultats (bénéfice ou perte du dernier exercice clos)	Quote-part de capital détenue
en milliers de devises					en %

I - Renseignements détaillés sur chaque filiale et participation dont la valeur nette excède 1% du capital de BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE

1. Filiales (détenues à + de 50%)

BANCO BNPP PERSONAL FINANCE SA	EUR	45 662	70 879	36 788	100,00%
BANCO CETELEM ARGENTINA	ARS	126 990	1 170	35 541	95,00%
BANCO CETELEM SA	EUR	60 902	271 575	106 620	100,00%
BNPP PERSONAL FINANCE EAD	BGN	280	-1 841	29 781	100,00%
BNPP PERSONAL FINANCE PAYS-BAS	EUR	16 466	17 272	48 413	100,00%
BNPP PF SOFOL	MXN	486 599	74 208	49 850	100,00%
CETELEM ALGERIE	DZD	3 500 000	383 414	317 647	100,00%
CETELEM AMERICA	BRL	1 062 874	681 862	-249	100,00%
CETELEM CR	CZK	180 000	980 036	1 090 412	100,00%
CETELEM IPN	RON	92 283	88 099	30 955	100,00%
CETELEM SERVICIOS	BRL	30 001	0	-161	100,00%
CETELEM MAGYAR	HUF	3 903 000	10 513 797	11 870 364	100,00%
CMV MEDIFORCE	EUR	7 568	25 661	7 479	80,00%
COFICA BAIL	EUR	12 800	12 065	7 292	100,00%
COMMERZ FINANZ GMBH	EUR	9 780	700 759	65 765	50,10%
COSIMO (*)	EUR	2 540	-49	-397	100,00%
CREDIT MODERNE ANTILLES	EUR	18 727	19 408	9 943	100,00%
CREDIT MODERNE OCEAN INDIEN - CMOI	EUR	4 576	21 134	24 078	97,81%
DOMOFINANCE	EUR	53 000	26 450	8 171	55,00%
EFFICO	EUR	1 665	5 466	929	99,96%
FACET	EUR	10 064	54 285	35 189	100,00%
FIDEM	EUR	21 760	42 007	4 819	100,00%
FIMESIC EXPANSION	EUR	40 672	3 912	15 870	100,00%
FINDOMESTIC BANCA SPA	EUR	659 423	520 036	100 285	100,00%
GESTIMUR (*)	EUR	6 900	1 064	8	99,86%
LEVAL 3 (*)	EUR	13 350	506	450	99,91%
LEVAL 20	EUR	107 000	231	-1 122	100,00%
LEVAL 21 (*)	EUR	50 000	0	237	100,00%
LOISIRS FINANCES	EUR	10 000	14 089	3 895	51,00%
PRESTACOMER (**)	MXN	195 647	21 869	7 718	100,00%
PROJEO	EUR	10 849	29	191	51,00%
TEB TUKETICI FINANSMAN AS	TRY	71 626	23 892	30 550	85,58%

2. Participations (détenues entre 10 et 50%)

AXA BANQUE FINANCEMENT	EUR	33 855	40 250	3 683	35,00%
BANCO DE SERVICIOS FINANCIEROS	ARS	42 381	93 423	14 494	39,92%
CARREFOUR BANQUE	EUR	99 971	431 105	54 610	39,17%
LAFAYETTE SERVICES LASER (*)	EUR	142 056	873 754	-196 766	50,00%
SERVICIOS FINANCIEROS CARREFOUR	EUR	18 567	194 120	51 897	37,28%
SUNDARAM HOME FINANCE LTD - SHFL	INR	926 523	3 928 988	1 306 053	49,90%
UCI SA (UNION CREDITOS INMOBILIAR.)	EUR	98 019	529 057	-42 814	40,00%

* Données au 31 décembre 2012

** Données au 30 septembre 2013

Liste des sociétés dont BNP Paribas PERSONAL FINANCE est associé indéfiniment responsable

Sociétés en nom collectif

- Cetelem Expansion 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret
- Gestimur 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris
- Corelim 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris
- Soservi 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris

Groupements d'intérêt économique

- Neuilly Contentieux 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret
- GEP CB 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris
- GAM CB 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris
- Alliantique 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret
- Aurore 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret
- GIE Carte Bancaire 151 Bis, rue St Honoré, 75001 Paris

6.G - IDENTIFICATION DE LA SOCIETE CONSOLIDANTE

BNP Paribas Personal Finance est consolidée par intégration globale dans les comptes de BNP Paribas ayant son siège 16, boulevard des Italiens, 75009 Paris.

6.H - RAPPORT DE GESTION

Le rapport de gestion est tenu à la disposition des actionnaires à l'adresse du siège administratif de la société situé 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret.

Preklad z francúzskeho jazyka

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA
BNP Paribas Personal Finance SA

K 31. decembru 2013

OBSAH

VÝSLEDOVKA ZA ÚČTOVNÉ OBDOBIE 2013.....	2
SÚVAHA K 31.DECEMBRU 2013.....	3
1 - ZHRNUTIE POUŽITÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSAD.....	5
1.A - PREVOD OPERÁCIÍ VEDENÝCH V DEVÍZACH.....	5
1.B. - OPERÁCIE SO ZÁKAZNÍKMI.....	5
1.C - SEKURIZAČNÉ TRANSAKCIE.....	6
1.D - CENNÉ PAPIERE.....	6
1.E - LEASING, PRENÁJOM S MOŽNOSŤOU ODKÚPENIA	7
1.F. - INVESTIČNÝ MAJETOK.....	7
1.G - POHĽADÁVKY A ZÁVÄZKY VOČI PEŇAŽNÝM ÚSTAVOM.....	7
1.H - TERMÍNOVANÉ FINANČNÉ NÄSTROJE.....	8
1.I - VÝHODY V PROSPECH ZAMESTNANCOV.....	8
1.J - ZAEVIDOVANIE VÝNOSOV A NÄKLADOV.....	9
1.K - NÄKLADY NA RIZIKO.....	9
1.L - DAŇ PLATENÄ SPOLOČNOSŤAMI.....	9
2 - POZNÄMKY TÝKAJÚCE SA ÚČTOVNEJ ZÄVIERKY ÚČTOVNÉHO OBDOBIA 2013	10
2.A - ÜROKY A IM PODOBNÉ VÝNOSY.....	10
2.B. VÝNOSY A NÄKLADY Z LEASINGOVÝCH TRANSAKCIÍ A OBDOBNÝCH.....	10
2.C - VÝNOSY Z CENNÝCH PAPIEROV S VARIABILNÝM ZÜROČENÍM.....	11
2.D. - ČISTÉ PROVÍZIE.....	11
2.E - ZISKY ALEBO STRATY Z TRANSAKCIÍ BURZOVÉHO OBCHODU S PORTFÓLIOM	11
2.F - ZISKY ALEBO STRATY Z TRANSAKCIÍ S INVESTIČNÝM PORTFÓLIOM.....	11
2.G - INÉ VÝNOSY A NÄKLADY Z BANKOVEJ PREVÄDZKY.....	12
2.H - NÄKLADY NA RIZIKO.....	12
2.I - ZISK ALEBO STRATA Z INVESTIČNÉHO MAJETKU.....	13
2.J - DAŇ ZO ZISKU.....	13
3- POZNÄMKY TÝKAJÚCE SA ÚČTOVNEJ ZÄVIERKY K 31. DECEMBRU 2013.....	14
3.A - DEVÍZOVÉ OPERÁCIE.....	14
3.B. - POHĽADÄVKY A ZÄVÄZKY VOČI PEŇAŽNÝM ÚSTAVOM.....	14
3.C - OPERÁCIE SO ZÄKAZNÍKMI.....	15
3.D - POSTÜPENIE POHĽADÄVOK (SEKURITIZAČNÉ TRANSAKCIE)	15
3.E - DRŽANÉ CENNÉ PAPIERE	16
3.F - HMOTNÝ A NEHMOTNÝ MAJETOK.....	17
3.G - INÉ AKTÍVA A PASÍVA.....	17
3.H - ZÄVÄZKY REPREZENTOVANÉ CENNÝM PAPIEROM.....	17
3.I - VYROVNÄVACIE ÜČTY.....	18
3.J - REZERVY.....	18
3.K - PODRIADENÉ DLHY.....	18
4 - ZÄVÄZKY FINANCOVANIA A NA ZÄRUKY.....	19
4.A - ZÄVÄZKY FINANCOVANIA.....	19
4.B - ZÄVÄZKY NA ZÄRUKY.....	19
4.C - ZÄVÄZKY NA TERMÍNOVANÉ FINANČNÉ NÄSTROJE.....	19
5 - ODMENY A VÝHODY ODSÜHLASENÉ PRE ZAMESTNANCOV.....	19
6- DOPLŇUJÚCE INFORMÄCIE	20
6.A - TABUĽKA PRECHODU VLASTNÉHO/AKCIOVÉHO KAPITÄLU.....	20
6.B - TERMÍNY VYNÄLOŽENIA PEŇAZÍ A ZDROJE.....	20
6.C - AKTÍVA DANÉ NA ZÄRUKU.....	20
6.D - UDALOSTI PO UZÄVRETÍ ÚČTOVNEJ ZÄVIERKY	20
6.E - INFORMÄCIE TÝKAJÚCE SA PREVÄZANÝCH SPOLOČNOSTÍ A SPOLOČNOSTÍ SPOJENÝCH PROSTREDNÍCTVOM ÜČÄSTI	21
6.F - INFORMÄCIE O DCÄRSKÝCH SPOLOČNOSTIACH, ÜČÄSTIACH A PODIELOCH NA SPOLOČNOSTIACH.....	22
6.G - IDENTIFIKÄCIA KONSOLIDOVANEJ SPOLOČNOSTI.....	23
6.H - VÝROČNÄ SPRÄVA	23

VÝSLEDOVKA ÚČTOVNÉHO OBDOBIA 2013

V tisícoch eur k 31. decembru	Ref.	Účt.obdobie 2013	Účt.obdobie 2012
Úroky a im podobné výnosy	2.A	1 061 542	1 392 400
Úroky a im podobné náklady	2.A	(620 743)	(814 643)
Výnosy z leasingových operácií a im podobných	2.B	127	462
Náklady na leasingové operácie a im podobné	2.B	(8)	(2)
Príjmy z cenných papierov s variabilným úrokom	2.C	681444	508 188
Provízie (výnosy)	2.D	53 710	47 519
Provízie (náklady)	2.D	(16 805)	(15128)
Zisky alebo straty z operácií obchodovania s portfóliom	2.E	(328)	(1 253)
Zisky alebo straty z operácií investičného portfólia a im podobné	2.F	(560)	-
Iné výnosy z bankovej prevádzky	2.G	323 420	396 283
Iné náklady z bankovej prevádzky	2.G	(24 059)	(11 615)
ČISTÝ BANKOVÝ VÝNOS		1 457 740	1 502 211
Osobné náklady	5	(377 032)	(368 196)
Celkové prevádzkové náklady		(445 582)	(440 246)
Prídely na odpisy a zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku		(64 168)	(49 692)
HRUBÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK		570 958	647 077
Náklady na riziko	2.H	(202 901)	(174 021)
PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK		368 057	473 056
Zisk alebo strata z neobežného majetku	2.I	(194 682)	(94 522)
Čisté prídely na predpísané rezervy		4 558	4982
BEŽNÝ VÝSLEDOK PRED ZDANENÍM		177 933	383 516
Mimoriadny výsledok		0	0
Daň zo zisku	2.J	(45 672)	(4 684)
ČISTÝ ZISK		132 261	378 832

SÚVAHA K 31. DECEMBRU 2013

V tisícoch eur k 31. decembru	Poznámky	31.december 2013	31.december 2012
AKTÍVA			
Pokladňa, centrálné banky a CCP		9	6
Štátne cenné papiere a podobné cenné papiere		-	-
Pohľadávky z peňažných ústavov	3.B	10 497 856	10 434 763
Operácie so zákazníkmi	3.C	19 237 775	20 591 410
Obligácie a iné cenné papiere s pevným úrokom	3.E	4 592 511	5 311 759
Akcie a iné cenné papiere s variabilným úrokom	3.E	60	33 314
Podiely a iné dlhodobé držané cenné papiere	3.E	442 779	522 362
Podiely v previazaných spoločnostiach	3.E	4 421 627	4 502 260
Leasing a prenájom s možnosťou odkúpenia		2 045	2 050
Jednoduchý prenájom		7	6
Nehmotné aktíva	3.F	618 266	641 652
Hmotné aktíva	3.F	3 718	4 213
Vlastné akcie		-	-
Iné aktíva	3.G	356 986	453 128
Vyrovnávacie účty	3.I	196 268	153 804
AKTÍVA CELKOM		40 369 907	42 650 728
ZÁVÄZKY			
Centrálné banky a CCP		-	-
Záväzky voči peňažným ústavom	3.B	33 051 030	33 922 130
Operácie so zákazníkmi	3.C	276 417	152 278
Záväzky v podobe cenného papiera	3.H	465 786	1 955 668
Iné pasíva	3.G	318 841	263 334
Vyrovnávacie účty	3.I	424 684	369 501
Rezervy/zálohy	3.J	120 253	103 228
Fondy na všeobecné bankové riziká		16 769	16 769
Podriadené záväzky	3.K	1 299 655	1 299 652
ZÁVÄZKY CELKOM		35 973 435	38 082 560
VLASTNÝ KAPITÁL			
Upísaný kapitál	6.A	453 226	453 226
Emisné ážio/odmena		2 531 693	2 531 693
Rezervy		1 279 292	1 204 417

Výsledok za účtovné obdobie		132 261	378 832
VLASTNÝ KAPITÁL CELKOM		4 396 472	4 568 168
PASIVA CELKOM		40 369 907	42 650 728

MIMO SÚVAHY	Poznámka	31.december 2013	31.december 2012
POSKYTNUTÉ ZÁVÄZKY			
Záväzky financovania	4.A	3 811 645	2 664 737
Záväzky na záruky	4.B	3 707 046	4 258 968
PRIJATÉ ZÁVÄZKY			
Záväzky financovania	4.A	2 199 000	2 787 430
Záväzky na záruky	4.B	1 789 482	1 902 587

1 – ZHRNUTIE POUŽITÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSAD

Účty spoločnosti BNP Paribas Personal Finance sú zriadené v zhode so všeobecnými účtovnými princípmi platnými pre peňažné ústavy vo Francúzsku.

1.A – PREVOD OPERÁCIÍ VEDENÝCH V DEVÍZACH

Tieto transakcie sa riadia pravidlami vyhlásenými v nariadení Výboru pre bankovú a finančnú reguláciu č. 89.01 o zúčtovaní operácií v devízach (upravené nariadeniami č. 90-01, 95-04 a 2000-02).

Všetky položky aktív, pasív a mimo súvahové položky vyjadrené v devízach sa prevádzajú na eurá vo výmennom kurze platnom ku dňu účtovnej závierky.

Výnosy a náklady sa prevádzajú na eurá v kurze platnom v dni transakcie.

Kurzové odchýlky vyplývajúce z prevodu akciových podielov a podielov dcérskych spoločností v devízach, financované v eurách, sú zapísané na účtoch odchýlok prevodu a viažu sa k súvahovým účtom evidujúcim cenné papiere/akcie.

Iné zisky alebo straty z výmeny, či už sú skryté alebo konečné, sú konštatované na konci obdobia v účtovnej závierke a tvoria výsledok z výmeny.

1.B. - OPERÁCIE SO ZÁKAZNÍKMI

Pohľadávky zákazníkom sú zaúčtované v súlade s nariadením Regulačného výboru pre účtovníctvo č. 2002-03 týkajúceho sa účtovného spracovania úverového rizika (zmenené nariadeniami č. 2005-03 a 2007-06).

Sumy pohľadávok u zákazníkov zahŕňajú čisté neisté účtovné zostatky znížených účtovných hodnôt.

Rozlišujú sa tieto jednotlivé kategórie účtovných zostatkov :

- *Zdravé neuhradené pohľadávky* sa skladajú z úverov, ktoré nemajú významný dopad pri termínoch splatnosti istiny a úrokov.
- *Reštrukturalizované neuhradené pohľadávky* tvoria podkategóriu zdravých neuhradených pohľadávok a skladajú sa z pohľadávok, ktoré boli predmetom prejednávania viažúceho sa k finančnej situácii dlžníka.
- *Pochybné neuhradené pohľadávky* sa skladajú z úverov nezaplatených v termínoch splatnosti a zostávajúcej istiny dlžnej viac ako tri mesiace, viac ako šesť mesiacov pokiaľ ide o nehnuteľnosť, alebo ktoré sú v očakávaní plánu rozloženia splátok. Zatriedenie do pochybnej neuhradenej pohľadávky spôsobuje vyradenie tejto istej kategórie z celku neuhradených pohľadávok týkajúcich sa dlžníka.
- *Pochybné neuhradené pohľadávky ohrozené* sa skladajú z neuhradených pohľadávok a splátky zostávajúcej dlžnej istiny úverov zaradených medzi pochybné už viac ako jeden rok, sporných pohľadávok, zložiek, ktoré boli predmetom rozloženia splátok alebo reštrukturalizácie, ktoré majú aspoň jeden nedoplatok, ako aj zložiek, ktoré už viac ako jeden rok čakajú na prerozdelenie splátok predovšetkým v rámci zákona o nadmernej zadlženosti súkromných osôb.

Pre neuhradené pohľadávky týkajúce sa nehnuteľnosti, za pochybné s ohrozením sú považované pohľadávky zatriedené ako pochybné viac ako jeden rok, u ktorých platba chýba a ktoré nie sú opatrené zárukami z vymáhania takmer celej pohľadávky.

Pokiaľ úhrada pôvodných splátok úveru, ktorý sa stal pochybným, bude znovu prebiehať v pravidelných intervaloch, úver môže byť znovu zaradený do kategórie zdravých pohľadávok.

Pohľadávka vykazuje stratu, pokiaľ je považovaná za nedobytnú.

Zníženia účtovných hodnôt na individuálnom a kolektívnom základe sú tvorené z úverov od momentu, keď existuje objektívny ukazovateľ straty hodnoty súvisiacej s udalosťou, ktorá vznikne po poskytnutí pôžičky alebo nadobudnutia aktíva, keď táto udalosť ovplyvňuje budúce toky likvidity v ich množstve alebo ich splátkovom kalendári a keď ich dôsledky môžu byť ocenené spoľahlivým spôsobom. Analýza prípadnej existencie zníženia účtovnej hodnoty sa vykonáva na individuálnej úrovni alebo na úrovni portfólia.

Tvorí predovšetkým objektívny ukazovateľ straty hodnoty akýchkoľvek pozorovateľných údajov týkajúcich sa nasledujúcich udalostí : existencia nedoplatkov, poznatok alebo pozorovanie akýchkoľvek iných významných finančných ťažkostí opačnej strany účtu, schválené zľavy na úvery, ku ktorým by neprišlo, pokiaľ by neexistovali

finančné ťažkosti u dlžníka.

Zníženie účtovnej hodnoty sa určuje ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou pred znížením účtovnej hodnoty a hodnotou aktualizovanou pri efektívnej úrokovej sadzbe aktíva budúcich tokov hodnotených ako vymáhateľných z hľadiska štatistického prístupu k riziku, alebo na úrovni každej zložky so zohľadnením prípadných záruk.

V prípade reštrukturalizácie pohľadávky z dôvodu finančných ťažkostí dlžníka, táto je špecificky identifikovaná a je predmetom výpočtu zrážky predstavujúcej rozdiel v aktualizovanej hodnote medzi novými úrokovými podmienkami a východiskovými úrokovými podmienkami uvedenej pohľadávky. Zrážky vytvorené pri reštrukturalizácii sú zrážkovo zaúčtované z aktíva. Vo výsledku sú upravené poisťno-matematickým výpočtom na zostávajúcu dĺžku životnosti pohľadávky.

Vo výsledovke sú prídely a vrátenie rezerv a zníženia účtovných hodnôt, straty z nedobytných pohľadávok, znovunadobudnutia z odpísaných pohľadávok a zriadenie zrážok vypočítaných z reštrukturalizovaných pohľadávok zoskupené v účtovnej položke « náklady na riziko ».

Poisťno-matematické časové rozvrhnutie zrážok z reštrukturalizovaných pohľadávok a prevzatie výsledkov aktualizácie sa nachádza tak, ako úroky v čistom bankovom výnose.

1.C – SEKURITIZAČNÉ OPATRENIA

BNP Paribas Personal Finance pristupuje k sekuritizačným opatreniam prostredníctvom klasických spoločných pohľadávkových fondov a sekuritizačných doplniteľných spoločných fondov alebo podfondov.

Suma úverov nachádzajúcich sa v súvahe je znížená o pohľadávky postúpené v rámci týchto opatrení.

Rezerva vytvorená v rámci fondu je buď vyplácaná z prebytku tokov prvých mesiacov, alebo použitá na založenie fondu. Použitá je ako záruka prioritných alebo špecifických podielov vydaných fondom.

1.D – CENNÉ PAPIERE

Podľa ustanovení nariadenia CRC 2005-01 sú cenné papiere zatriedené do nasledujúcich kategórií :

Vkladové cenné papiere, iné dlhodobo držané cenné papiere, podielové cenné papiere a podiely v previazaných spoločnostiach.

Vkladové cenné papiere nadobudnuté s cieľom držby po dobu dlhšiu ako 6 mesiacov bez toho, aby tento cieľ zahŕňal držbu až po dobu splatnosti, sú ocenené na ich najnižšiu cenu nadobudnutia a ich trhovú cenu.

V súlade s predpismi špecifické podiely vydané spoločnými pohľadávkovými fondmi, ktoré prioritne znášajú riziká zlyhania úverových dlžníkov, ktoré tieto fondy, patria do tejto kategórie.

Iné cenné papiere dlhodobo vlastnené sú akcie a podobné zmenky, ktoré spoločnosť mieni dlhodobo vlastniť, aby z nich mohla získať vo viac alebo menej dlhej dobe splatnosti uspokojujúcu rentabilitu bez toho, aby zasahovala do riadenia spoločností, ktorých cenné papiere vlastní, ale so zámerom podporovať rozvoj dlhodobých profesionálnych vzťahov vytváraním prednostnej väzby s emitentom.

Podielové cenné papiere alebo podiely v previazaných spoločnostiach zapísaných, alebo nezapísaných v burzovom, sú zaúčtované v hodnote ich nadobudnutia. Pokiaľ je úžitková hodnota nižšia ako účtovná hodnota, vytvorí sa zníženie účtovnej hodnoty vo výške konštatovaného rozdielu.

Zhodnotenia alebo znehodnotenia pri postúpení alebo pohyboch prostriedkov sú zaznamenané v účtovej položke "Zisk alebo strata z neobežného majetku" vo výsledovke.

Dividendy sú zaevidované hneď, ako bola ich platba predmetom uznesenia Valného zhromaždenia alebo pri ich inkasovaní, pokiaľ nie je známe rozhodnutie Valného zhromaždenia. Sú zaevidované v účtovnom riadku „Príjmy z cenných papierov s variabilným výnosom“.

1.E – LEASING, PRENÁJOM S MOŽNOSŤOU ODKÚPENIA

Ide o investičný majetok očistený od odpisov a neuhradené nájomy očistené od zníženia účtovnej hodnoty. Tieto zníženia účtovnej hodnoty zodpovedajú rozdielu medzi brutto hodnotou neuhradenej pohľadávky a hodnotou aktualizovanou na mieru vnútornej výnosnosti budúcich tokov ocenených ako vymáhateľné na základe prístupu rizikovej štatistiky.

Pochybná neuhradená pohľadávka leasingových transakcií, prenájmu s možnosťou odkúpenia obsahuje zložky s nedoplatkami po termíne splatnosti, ktoré majú aspoň jeden prenájom nezaplatený viac ako tri mesiace. Môžu byť stanovené aj kratšie termíny preradenia, predovšetkým pre pohľadávky, ktoré sa stali vymáhateľnými alebo so zníženou účtovnou hodnotou.

Pochybné ohrozené neuhradené pohľadávky, ktoré tvoria podkategóriu pochybných neuhradených pohľadávok sa skladajú zo sporných pohľadávok a nezaplatených prenájomov zložiek zatriedených do pochybných už viac ako jeden rok.

Odpisové lehoty používané na hlavné kategórie financovaného vybavenia sú : 4 roky pre automobily, dvojestopové vozidlá a kempingové vozidlá, 5 rokov pre obytné prívesy, 5 až 10 rokov pre lode.

BNP Paribas Personal Finance sa riadi odporúčaniami úradného oznámenia CNC zo 6. decembra 2005, ako aj vyhlášky 2006C zo 4. Októbra 2006 Výboru pre naliehavé prípady o spôsoboch odpisovania investičného majetku tvoriaceho predmet leasingových transakcií alebo prenájmu s možnosťou odkúpenia a podobnými, ktoré sú uvedené v článkoch 313-7 et 313-1 menového a finančného poriadku.

1.F. – INVESTIČNÝ MAJETOK

Investičný majetok je zaevidovaný v obstarávacej cene.

Počítačové programy vyvinuté Bankou, pokiaľ spĺňajú kritéria investičného majetku sú viazané pre ich priamy náklad na vývoj, ktorý zahŕňa externé výdaje a personálne náklady priamo určené na projekt.

Je odpisovaný v závislosti od posúdenej dĺžky používania podľa lineárneho spôsobu alebo degresívneho spôsobu pre vybavenie výpočtovej techniky.

Odpisy, ktoré sa berú do úvahy sú :

- 3 alebo 8 rokov pre počítačové programy
- 8 rokov až 10 rokov pre zariadenia a vybavenie
- 10 rokov pre nábytok
- 3 až 5 rokov pre iný hmotný investičný majetok.

Táto položka takisto zahŕňa stratu zo zlúčenia v 2008 počas zblížovania sa medzi Cetelem a UCB. Táto strata je pravidelne predmetom testov znižovania účtovnej hodnoty.

1.G – POHĽADÁVKY A ZÁVÄZKY VOČI PEŇAŽNÝM ÚSTAVOM

Pohľadávky a záväzky voči peňažným ústavom sú uvádzané podľa ich povahy : pohľadávky a záväzky splatné pri predložení alebo v stanovenom termíne. Úroky bežiacie na týchto pohľadávkach a týchto záväzkoch sú zaevidované v súvahe medzi pohľadávkami a viazanými dlhmi.

1.H – TERMÍNOVANÉ FINANČNÉ NÁSTROJE

Závazky z termínovaných finančných nástrojov sú uzavreté na rôznych trhoch pre potreby špecifického alebo globálneho krytia aktív a pasív a správy postavenia na trhu.

Operácie s termínovanými finančnými nástrojmi tvoria hlavne zmluvy týkajúce sa výmeny úrokových sadzieb.

V súlade s nariadením 90-15 Výboru pre bankovú reguláciu boli zmluvy na výmenu úrokových sadzieb (swap úrokových sadzieb) zatriedené medzi operácie, ktorých cieľom je určitým spôsobom pokryť už od počiatku riziko úrokovej sadzby týkajúce sa jednej položky alebo celku rovnorodých položiek alebo umožňujúce pokryť a riadiť celkové riziko sadzby.

Náklady a výnosy týkajúce sa týchto operácií sú zaevidované buď do výsledku symetrickým spôsobom pri zohľadnení výnosov a nákladov pokrytých položiek alebo podľa uplynutej doby.

1.I – VÝHODY V PROSPECH ZAMESTNANCOV

Výhody schválené zamestnancom BNP Paribas Personal Finance sú zatriedené do štyroch kategórií

- o krátkodobé výhody ako sú mzdy, riadne dovolenky, hmotná zainteresovanosť, účasť, prémie. Pre túto kategóriu spoločnosť zaúčtuje náklad, pokiaľ získala služby poskytnuté členmi personálu ako protihodnotu za výhody ktoré im boli schválené.
- o dlhodobé výhody sú tie, ktoré označujú výhody iné ako tie, ktoré sú poskytované po skončení zamestnania a odmeny po ukončení pracovnej zmluvy a ktoré nie sú plne priznané v dobe dvanástich mesiacov nasledujúcich od ukončenia účtovného obdobia, počas ktorého zamestnanci poskytovali príslušné služby. Tieto operácie sú zaúčtované ako rezerva v účtoch účtovného obdobia, ku ktorému sa vzťahujú. Metodika aktuárskeho odhadu je rovnaká ako metodika, ktorá sa používa pre výhody po ukončení zamestnania so stanovenými dávkami, ale aktuárske rozdiely sú zaúčtované okamžite tak, ako pri udalosti, ktorá môže súvisieť so zmenou režimu.
- o odstupné pri ukončení pracovnej zmluvy, ktoré vyplýva z výhody poskytnutej zamestnancom pri vypovedaní pracovnej zmluvy pred zákonnou lehotou na odchod do dôchodku zo strany BNP Paribas Personal Finance alebo z dobrovoľného rozhodnutia zamestnancov odísť oproti vyplateniu odstupného. Príplatky po ukončení pracovnej zmluvy vymáhateľné viac ako dvanásť mesiacov po termíne závierky sú predmetom aktualizácie.
- o Výhody po ukončení zamestnania, ktoré tvoria doplatky bankového dôchodku a prémie pri ukončení kariéry.

V súlade so všeobecne schválenými zásadami BNP Paribas Personal Finance rozlišuje režimy so stanovenými príspevkami a režimy so stanovenými dávkami.

Režimy kvalifikované ako « režimy so stanovenými príspevkami » nepredstavujú záväzok pre spoločnosť a nie sú predmetom žiadnej rezervy. Suma v príspevkov vyžadovaných počas účtovného obdobia je uvádzaná v nákladoch.

Iba režimy označované ako « režimy so stanovenou dávkou » predstavujú záväzok pre spoločnosť, ktorý je predpokladom pre vznik ohodnotenia a vytváranie rezerv.

Výhody po ukončení zamestnania a definované poskytnutia sú predmetom aktuárskeho ocenenia zohľadňujúceho demografické a finančné predpoklady. Suma rezervy záväzku je stanovená použitím aktuárskych hypotéz zvolených spoločnosťou a použitím metódy plánovaných úverových jednotiek. Táto metóda ocenenia zohľadňuje určitý počet parametrov ako sú demografické hypotézy predčasného odchodu, zvýšenia plátov, aktualizáciu a infláciu. Hodnota aktív prípadného krytia sa odpočíta od sumy záväzkov pokrytých rezervou. Pokiaľ suma aktív krytia prekročí hodnotu záväzku, aktíva sú zaúčtované iba ak predstavujú budúcu ekonomickú výhodu nadobúdajúcu podobu úspory budúcich príspevkov alebo očakávaného preplatenia časti súm vložených do režimu.

Miera záväzku vyplývajúca z určitého režimu a z hodnoty jej aktív krytia sa môže výrazne meniť z jedného účtovného obdobia na druhé v závislosti od zmien aktuárskych hypotéz a spôsobit' aktuárske rozdiely.

Až do 31. decembra 2012 BNP Paribas Personal Finance aplikovala metodiku takzvaného « koridoru » pre zaúčtovanie aktuárskych rozdielov z týchto záväzkov. Táto metóda povoľuje neuznať, od nasledujúceho účtovného obdobia a rozloženým spôsobom z priemernej zostávajúcej dĺžky aktivity členov personálu, že časť aktuárskych rozdielov, ktorá prevyšuje najvyššiu z dvoch nasledovných hodnôt : 10 % z aktualizovanej hodnoty brutto záväzku alebo 10% z trhovej hodnoty aktív krytia režimu na konci predchádzajúceho účtovného obdobia.

Dôsledky zmien režimov vzťahujúcich sa na minulé služby sú priznané vo výsledku v čase rozloženým spôsobom až do úplného nadobudnutia práv ku ktorým sa vzťahovali spomínané zmeny.

Ročné náklady zaúčtované do personálnych nákladov z titulu režimov so stanovenými príspevkami predstavujú práva nadobudnuté počas obdobia každým zamestnancom a zodpovedajú nákladom poskytnutých služieb, finančnému nákladu viažucemu sa k aktualizácii záväzkov, očakávaného výnosu z vkladov, z odpisov aktuárskych rozdielov a nákladov na minulé služby vyplývajúce z prípadných zmien režimov, ako aj z dôsledkov krátení a prípadných likvidácií režimov.

Od 1. januára 2013, BNP Paribas Personal Finance predčasným spôsobom zavádza ustanovenia odporúčania Orgánu pre účtovné normy č. 2013-02 zo 7. novembra 2013 týkajúce sa ocenenia a zaúčtovania dôchodkových záväzkov a podobných, ktoré umožnia sa priblížiť časti ustanovení upravenej normy IAS 19 tak, ako bola prijatá Európskou komisiou v júni 2012. Takto metodika „koridoru“ bola zanechaná a aktuárske rozdiely sú oteraz zaúčtované súhrnne: účinkom zmeny metódy na vlastný kapitál k 1. januáru 2013 je čisté zvýšenie účinku daní o 1 025 tisícov €. Aktuárske rozdiely po 1. januári 2013 ako aj účinky maximálnej úrovne aktív sú takto zaúčtované okamžite do výsledku. Očakávaný výnos investícií je stanovený použitím aktualizáčnej sadzby záväzkov. Pokiaľ by bola táto metóda aplikovaná v 2012, čistý výsledok účtovného obdobia by bol znížený o 276 tisícov eur.

1.J – ZAEVIDOVANIE VÝNOSOV A NÁKLADOV

Úroky a im podobné provízie sú zaúčtované v dosiaľ nabehnutej sume konštatovanej podľa uplynutej doby. Úrokom podobné provízie obsahujú predovšetkým niektoré inkasované provízie, pokiaľ sú tieto začlenené do poplatkov za pôžičky (náklady na spracovanie žiadosti). Hraničné náklady transakcie, ktoré Banka znáša pri príležitosti poskytnutia alebo nadobudnutia peňažnej pomoci sú tiež predmetom časového rozloženia na dobu skutočnej životnosti úveru. Provízie ktoré nie sú podobné úrokom a zodpovedajú poskytnutiam služieb sú zaznamenané k dátumu uskutočnenia poskytnutia služby alebo prepočítané pomerným spôsobom na dĺžku poskytnutej služby, pokiaľ je táto nepretržitá.

1.K – NÁKLADY NA RIZIKO

Účtovná položka „náklady na riziko“ obsahuje náklady vyplývajúce z prejavenia sa rizík nezaplatenia a úveru, sporov a podvodov, ktoré sú vlastné pre bankové aktivity realizované s tretími osobami. Čisté dotácie k rezervám nepodliehajúcim takýmto rizikám sú zatriedené do účtovných položiek účtovnej závierky príslušne podľa ich povahy.

1.L – DAŇ ZO SPOLOČNOSTI

Daň zo zisku tvorí náklad obdobia ku ktorému sa vzťahujú výnosy a náklady bez ohľadu na dátum skutočného zaplatenia.

Pokiaľ obdobie, ktorému výnosy a náklady prispievajú k účtovnému výsledku sa nezhodujú s obdobím, v priebehu ktorého sú výnosy zdanené a náklady odpočítané, BNP Paribas Personal Finance zaúčtuje odklad dane.

Táto odložená daň je stanovená podľa metódy variabilného prenosu, berúceho za základ úplnosť časových odlišností medzi účtovnými a daňovými hodnotami účtovných položiek súvahy a zdaňovacími sadzbami použiteľnými v budúcnosti, hneď ako boli zvolené.

Aktívne odložené dane sú predmetom účtovného záznamu zohľadňujúceho v prípade potreby pravdepodobnosť ich návratnosti, ktorá sa k nim viaže.

2 – POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ÚČTOVNÉHO OBDOBIA 2013

2.A – ÚROKY A IM PODOBNÉ VÝNOSY

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013		Účtovné obdobie 2012	
	Výnosy	Náklady	Výnosy	Náklady
Peňažné ústavy	169 245	(550 293)	318 240	(742 708)
Voľné účty, pôžičky a úvery	167 884	(523 996)	304 824	(706 533)
Prijaté cenné papiere(poskytnuté) v REPO operáciách		(7 666)	10 677	(10 312)
Podriadené pôžičky	1 361	(18 631)	2 739	(25 863)
Zákazníci	762 082	(5 483)	869 336	(1 209)
Voľné účty, pôžičky a viazané vklady	761 676	(5 483)	868 668	(1 209)
Podriadené pôžičky	406	-	668	-
Závazky reprezentované cenným papierom	-	(5 198)	-	(21 778)
Obligácie a iné cenné papiere s pevným zúročením	67 442	(234)	122 201	(50)
Investičné cenné papiere	67 442	(234)	122 201	(50)
Derivátové nástroje zaistenia	62 773	(59 535)	82 623	(48 898)
Úrokové výnosy a náklady	1 061 542	(620 743)	1 392 400	(814 643)

2.B. VÝNOSY A NÁKLADY Z LEASINGOVÝCH TRANSAKCIÍ A OBDOBNÝCH

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013		Účtovné obdobie 2012	
	Výnosy	Náklady	Výnosy	Náklady
Zákazníci	127	(8)	462	(2)
Úroky z leasingových transakcií a Prídely	37	-	358	-
Zisky alebo straty realizované z postúpenia	90	0	100	(1)
Iné	-	(8)	4	(1)
Výnosy a náklady z leasingových transakcií	127	(8)	462	(2)

2.C – VÝNOSY Z CENNÝCH PAPIEROV S VARIABILNÝM ZÚROČENÍM

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013	Účtovné obdobie 2012
Investičné cenné papiere a obdobné	89 186	44 557
Účasti a iné dlhodobé vlastnené cenné papiere	30 302	8 354
Podiely v previazaných spoločnostiach	561 956	455 277
Príjmy z cenných papierov s variabilným zúročením	681 444	508 188

2.D. – ČISTÉ PROVÍZIE

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013		Účtovné obdobie 2012	
	Výnosy	Náklady	Výnosy	Náklady
Bankové a finančné transakcie	43 479	(8 571)	35 341	(1 950)
Operácie so zákazníkmi	43 479	(8 571)	34 779	(406)
Iné	-	-	562	(1 544)
Poskytovanie finančných služieb	10 231	(8 234)	12 178	(13 178)
Výnosy a náklady z provízií	53 710	(16 805)	47 519	(15 128)

2.E – ZISKY ALEBO STRATY Z OPERÁCIÍ BURZOVÉHO OBCHODU S PORTFÓLIOM

V miliónoch eur	Účtovné obdobie 2013	Účtovné obdobie 2012
	823	692
Výsledok z transakcií finančných nástrojov	(1 151)	(1 945)
Výsledok z devízových obchodov		
Výsledok burzového obchodu s portfóliom	(328)	(1 253)

2.F – ZISKY ALEBO STRATY Z OPERÁCIÍ S INVESTIČNÝM PORTFÓLIOM

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013	Účtovné obdobie 2012
	40	-
Zisk z predaja	(600)	-
Strata z predajov		
Výsledok burzového obchodu s portfóliom	(560)	-

2.G – INÉ VÝNOSY A NÁKLADY Z BANKOVEJ PREVÁDZKY

V tejto účtovnej položke sú zaznamenané predovšetkým:

- storná a rôzne provízie vrátene poisťovacími spoločnosťami zúčastňujúcimi sa na zaistení rizík viazucich sa k úverovým operáciám,
- provízie pochádzajú z investovania u zákazníkov s produktmi životného poistenia, z kapitalizácie a pomoci,
- Podielové čiastky z výsledkov tichých spoločností a verejných obchodných spoločností, ktorých je spoločnosť členom.

Úverové pohľadávky spravované v podielových spoločnostiach v ktorých je BNP Paribas Personal Finance členom , a ktoré sa nenachádzajú v jej vlastnej súvahe, mali nasledovný vývoj:

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013	Účtovné obdobie 2012
- SEP s partnermi z oblasti distribúcie	4 137 671	4 078 637
- SEP s partnermi z finančnej oblasti	2 867 641	13 765 604
SPOLU	7 005 313	17 767 148

BNP Paribas Personal Finance uzavrela partnerstvo s partnermi v rámci tichých spoločností. Z tohto titulu spoločnosť od týchto spoločností inkasuje výnosy, ktoré sú odmenou za jej vklady do spoločných úverových operácií vo forme podielov na výsledku. Ako protihodnotu zaeviduje priamo do svojich účtov, bez toho, aby to išlo do výsledkov tichých spoločností náklady, ktoré sú s tým spojené z titulu realizácie vkladov.

Spravované neuhradené pohľadávky môžu byť zanesené, podľa prípadu, buď do súvahy iného spoločníka tichej spoločnosti ktorý má štatút finančného ústavu, tento môže byť spoločnosť spoločne vlastnená BNP Paribas Personal Finance a jej partnerom, alebo priamo do súvahy BNP Paribas Personal Finance.

Výnosy vyplácané zo spoločných úverových transakcií, to znamená podiely na prináležiacom výsledku, sú zahrnuté do „ Iných výnosov bankovej prevádzky“

2.H – NÁKLADY NA RIZIKO

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013	Účtovné obdobie 2012
Čisté pridely alebo zrušenie rezerv v účtovnom období	17 954	28 930
Zákazníci a peňažné ústavy	23 750	34 774
Závazky na podpis	(5 796)	(5 844)
Nedobytné pohľadávky	(236 387)	(221 856)
Znovu nadobudnutia z odpísaných pohľadávok	15 532	18 905
Náklady na riziko	(202 901)	(174 021)

2.I – ZISK ALEBO STRATA Z INVESTIČNÉHO MAJETKU

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013		Účtovné obdobie 2012	
	Výnosy	Výnosy	Náklady	Náklady
Podiely a iné dlhodobo držané cenné papiere	815	78 868	78 868	(76 108)
Postúpenia	815	77 088	77 088	(176)
Rezervy	-	1 780	1 780	(75 932)
Podiely v previazaných spoločnostiach	35 892	134 339	134 339	(231 928)
Postúpenia	-	1 322	1 322	(104 504)
Rezervy	35 892	133 017	133 017	(127 424)
Prevádzkový investičný majetok	-	308	308	(1)
Spolu	36 707	(213 389)	213 515	213 515
Čisté zisky alebo straty z investičného majetku	(194 682)		(94 522)	

2.J – DAŇ ZO ZISKU

Spoločnosť je členom skupiny daňovej integrácie pričom BNP PARIBAS je materská spoločnosť.

Položka „Daň zo spoločnosti“ je zložená nasledovným spôsobom:

V tisícoch eur	Účtovné obdobie 2013	Účtovné obdobie 2012
Bežné dane účtovného obdobia	(35)	(6 147)
Odložené dane účtovného obdobia	(45 637)	1 463
Daň zo zisku	(45 672)	(4 684)

3- POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA SÚVAHY K 31. DECEMBRU 2013

3.A – DEVÍZOVÉ OPERÁCIE

V tisícoch eur	31.decembra 2013	31.decembra 2012
Aktíva	1 738 392	1 849 431
Pasíva	783 080	865 262

Tieto operácie sa týkajú hlavne akciových podielov a previazaných spoločností, pohľadávok klientely a príslušného refinancovania.

3.B. – POHLADÁVKY A ZÁVÄZKY VOČI PEŇAŽNÝM ÚSTAVOM

V tisícoch eur	31.decembra 2013	31.decembra 2012
Pôžičky a pohľadávky	10 497 856	10 434 763
Bežné dlžnicke účty	412 150	279 234
Termínované účty a pôžičky	9 999 606	10 050 267
Podriadené pôžičky	86 100	96 262
Pôžičky a pohľadávky z peňažných ústavov pred znížením účt.hodnoty	10 497 856	10 434 763
Z toho zaúčtované pohľadávky	56 613	64 792

V tisícoch eur	31.decembra 2013	31.decembra 2012
Vklady a úvery	32 456 142	33 286 571
Bežné veriteľské účty	106 285	56 003
Termínované účty a úvery	32 349 857	33 230 568
Cenné papiere a zmenky v zástave	594 888	636 559
Záväzky voči peňažným ústavom	33 051 030	33 922 130
Z toho zaúčtované záväzky	83 901	112 579

3.C – OPERÁCIE SO ZÁKAZNÍKMI

V tisícoch eur	31.decembra 2013	31.decembra 2012
Pôžičky a pohľadávky	20 167 361	21 530 766
Bežné účty dlžníkov	-	-
Úvery zákazníkom	19 760 302	21 079 735
Pôžičky finančným zákazníkom	367 237	411 204
Podriadené pôžičky	39 822	39 827
Operácie so zákazníkmi pred zníž. účtovnej hodn. - Aktíva	20 167 361	21 530 766
Z toho zaúčtované pohľadávky	51 054	57 809
Z toho odpisy z reštrukturalizovaných úverov	(96 762)	(124 465)
Z toho pochybné pohľadávky*	1 826 585	1 819 640
*Z toho pochybné pohľadávky v ohrození	1 485 320	1 447 784
	(929 586)	(939 356)
Zníženia účt. hodn. týkajúce sa pohľadávok zákazníkov		
Transakcie so zákazníkmi očistené od zníž. účt. hodnoty - Aktíva.	19 237 776	20 591 410

Podstatnú časť úverov zákazníkom tvoria pôžičky súkromným osobám.

V tisícoch eur	31.decembra 2013	31.decembra 2012
Vklady	276 417	152 278
Bežné účty veritelia	27 739	87 822
Termínované účty	16 856	24 553
Sporiace účty so špeciálnym režimom	231 822	39 903
Operácie so zákazníkmi – Pasíva	276 417	152 278
Z toho zaúčtované záväzky	51	43

3.D – POSTÚPENIE POHĽADÁVOK (SEKURITIZAČNÉ TRANSAKČIE)

V tisícoch eur	Dátum vytvorenia fondu	Pôvodne postúpená suma	Doplnkové postúpenia úč.obdobia	Doplnkové postúpenia od počiatku	Zostávajúci dlžný kapitál	Úspora k 31.12.2013
-Domos 2008	Dec.08	2 650 120			1 171 610	23 618
-Domos 2011-A	Okt.11	935 000		63 900	790 736	9 000
-Domos 2011-B	Okt.11	1 100 000			842 175	7 549
RETAIL ABS FINANCE						
-Noria 2009	Okt.09	1 050 010	1 201 635	2 341 660	1 447 947	3 060
-Autonoría 2012-1	Jún 12	560 000	169 031	267 040	441 041	420
-Autonoría 2012-2	Nov.12	560 000	254 015	254 015	510 102	1 561

Fondy Noria 2009 boli reštrukturalizované v júli 2013 s čistou sumou postúpenia 755 miliónov eur. Cenné papiere boli v celosti upísané BNP Paribas Personal Finance. Okrem iného prišlo v tomto fonde k doplneniu kreditu za 447 miliónov eur.

3.E – DRŽANÉ CENNÉ PAPIERE

V tisícoch eur	31.decembra 2013	31.decembra 2012
	Netto účt.hodnota	Netto účt.hodnota
Inv.vklady	4 592 511	5 311 759
Obligácie a iné cenné papiere s pevným úrokom	4 592 511	5 311 759
Inv.vklady	60	33 315
Akcie a iné cenné papiere s variabilným úrokom	60	33 315
Účasti	442 683	521 208
Z toho rezervy	(157 209)	(79 541)
Iné dlhodobo držané cenné papiere	96	1 154
Z toho rezervy	0	0
Účasti a iné dlhodobo držané cenné papiere	442 779	552 362
Podiely v previazaných spoločnostiach	4 421 627	4 502 260
Z toho rezervy	(560 980)	(473 171)
Podiely v previazaných spoločnostiach	4 421 627	4 502 260

Účasti a podiely v previazaných spoločnostiach vlastnených BNP Paribas Personal Finance SA v peňažných ústavoch jednotlivo dosahujú 327 527 tisíc eur a 3 445 355 tisíc eur k 31. decembru 2013 oproti 327 557 tisíc eur a 3 521 740 tisíc eur k 31. decembru 2012.

Vývoj investičných cenných papierov, iných ako dlhodobo držaných cenných papierov a podielov v previazaných spoločnostiach v priebehu účtovného obdobia je uvedený nižšie:

V tisícoch eur	Brutto hodnoty					Rezervy				Netto hodnoty		
	01.01.2013	Nadobudnutie	Preplatenie a postúpenie	Transfer a iné zmeny	31-12-2013	01.01.2013	Dotácie	Spätné prevzatia	Iné výkyvy	31.12.2013	31.12.2013	31.12.2012
Účasti a ATDLT	601 903	7 473	(9 336)	-	599 988	79 541	77 668	-	-	157 209	442 779	522 362
Podiely v previazaných spoločnostiach	4 975 431	62 447	(64 820)	(10 451)	4 982 607	473 171	129 235	(36 504)	(4 922)	560 980	4 421 627	4 502 260
Dlhodobé investície	5 577 334	69 920	(74 156)	(10 451)	5 582 695	552 712	206 803	(36 504)	(4 922)	718 189	4 864 406	5 024 622

3.F – HMOTNÝ A NEHMOTNÝ MAJETOK

miliónoch eur	31.decembri 2013			31.12.2012
	Brutto suma	Amortizácie a rezervy	Netto suma	Netto suma
počítačové programy	385 248	(265 817)	119 431	129 640
nehmotný majetok	516 835	(18 000)	498 835	512 012
hmotný majetok	902 083	(283 817)	618 266	641 652
vybavenie, nábytok, zariadenia	47 298	(43 580)	3 718	4 213
hmotný majetok	47 298	(43 580)	3 718	4 213

Strata zo zlúčenia konštatovaná v 2008 počas pohľadania UCB a zaznamenaná v položke Iný nehmotný majetok, bola predmetom zníženia účtovnej hodnoty o 18 miliónov eur v 2013.

3.G – INÉ AKTÍVA A PASÍVA

	31.december 2013	31.december 2012
V tisícoch eur k		
Stav daní a poplatkov	118 429	182 990
Trvalé preddavky na GIE (hosp.záuj.združ.)	27 457	28 051
Iné rôzne aktíva	211 100	242 087
Iné aktíva	356 986	453 128
V tisícoch eur k		
Stav daní a poplatkov	7 013	616
Kaucie	1	21
Iné rôzne pasíva	311 827	262 697
Iné pasíva	318 841	263 334

3.H – ZÁVÄZKY REPREZENTOVANÉ CENNÝM PAPIEROM

	31.december 2013	31.december 2012
V tisícoch eur k		
Obchodovateľné dlhopisy	465 000	1 954 284
Zaučtované záväzky	786	1 384
Záväzky reprezentované cenným papierom	465 786	1 955 668

3.I – VYROVNÁVACIE ÚČTY

V tisícoch eur k	31.december 2013	31.december 2012
Príjmy budúcich období	131 680	85 232
Inkasné zmenky	6 944	5 958
Vopred konštatované náklady	4 141	4 504
Iné vyrovnávacie účty dlžníkov	53 503	58 110
Vyrovnávacie účty – aktíva	196 268	153 804
V tisícoch eur k	31.december 2013	31.december 2012
Náklady na úhradu	217 994	192 611
Inkasné účty	48	10 583
Vopred konštatované výnosy	53 370	66 144
Iné vyrovnávacie účty veriteľov	153 272	100 063
Vyrovnávacie účty - pasíva	424 684	369 501

3.J – REZERVY

V tisícoch eur k	31.december 2012	Prídely	Prevzatia	Iné zmeny	31.december 2013
Rezervy pre sociálne záväzky	22 709	1 213	(5 176)	(1 564)*	17 182
Rezervy pre podpísané záväzky	52 602	23 534	(17 737)	-	58 399
Iné záväzky					
Iné záväzky viaž. sa k bank.operác.	27 917	26 585	(9 830)	-	44 672
Iné záväzky neviažúce sa k bank.o.	13 750	12 422	(4 650)	-	21 522
	14 167	14 163	(5 180)	-	23 150
Rezervy	103 228	51 332	(43 303)	(1 564)	120 253

* Dopad zmeny metódy na sociálne záväzky (Poznámka 1.I)

3.K – PODRIADENÉ DLHY

V tisícoch eur k	31.december 2013	31.december 2012
Podriadené dlhy	1 299 530	1 299 530
Zaučtované dlhy	125	122
Podriadené dlhy	1 299 655	1 299 652

Podriadené dlhy sú tvorené úverom na dobu neurčitú v sume 250 miliónov eur a úverom na dobu určitú v sume 1 049 miliónov eur. Tieto splatné podriadené dlhy sú splatné nasledovným spôsobom:

V tisícoch eur	CELKOM	Zostávajúca doba			
		Do 3 mesiacov	Od 3 mesiacov do 1 roka	Od 1 do 5 rokov	Viac ako 5 rokov
Úvery na dobu určitú	1 049 530			500 000	549 530

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

A – TABUĽKA PRECHODU VLASTNÉHO/AKCIOVÉHO KAPITÁLU

V tisícoch eur	Kapitál	Emisné ážio a iné odmeny	Výsledok a rezervy obdobia	Spolu vlastný kapitál
Vlastný kapitál k 31.decembru 2011	453 226	2 529 262	2 110 671	5 093 159
Dividendy z výsledku účt.obdobia 2011			(450 636)	(450 636)
Prídavok na dividendy			(450 636)	(450 636)
Navýšenie kapitálu			-	-
Rezervy riadené predpismi			(4 982)	(4 982)
Príspevok zo zlúčenia		2 431	-	2 431
Výsledok účtovného obdobia 2012			378 832	378 832
Vlastný kapitál k 31.decembru 2012	453 226	2 531 693	1 583 249	4 568 168
Dividendy z výsledku účt.obdobia 2012			(751 060)	(751 060)
Prídavok na dividendy			450 636	(450 636)
Navýšenie kapitálu			-	-
Rezervy riadené predpismi			(4 558)	(4 558)
Iné výkyvy (1)			1 025	1 025
Výsledok účtovného obdobia 2013			132 261	132 261
Vlastný kapitál k 31.decembru 2013	453 226	2 531 693	1 411 553	4 396 472

(1) Dopad zmeny metódy na sociálne záväzky (Poznámka 1.I)

6.B – SPLATNOSŤ FINANČNÝCH TOKOV A ZDROJOV

V tisícoch eur	Operácie predložené podľa na deň	pri zo	Doba zostávajúca na uplynutie				Z toho rezervy	Spolu
			Do 3 mesiacov	Od 3 mesiacov do roka	Od 1 do 5 rokov	Viac ako 5 rokov		
FINANČNÉ TOKY SPOLU								
	2 569 831	1 371 091	4 177 551	12 788 702	13 420 976	(929 387)	34 328 152	
Pokladnica, centrálna banka a CCP	-	9	-	-	-	-	9	
Štátne a im podobné cenné papiere								
Pohľadávky z peňažných ústavov	1 051 740	665 202	1 463 118	6 634 468	1 683 316	-	10 497 856	
Operácie so zákazníkmi	1 505 674	200 610	1 953 587	6 154 214	9 822 699	(929 587)	19 237 715	
Obligácie a iné cenné papiere s pevným úročením	11 417	505 270	2 160 351	-	1 914 970	-	4 592 511	
ZDROJE SPOLU								
	1 760 025	5 747 298	5 468 173	11 684 625	9 103 212	-	33 743 233	
Záväzky voči peňažným ústavom	1 487 265	5 582 755	5 193 173	11 684 625	9 103 212	-	33 051 020	
Transakcie so zákazníkmi	272 874	44 543	-	-	-	-	276 417	
Záväzky predstavované cennými papiermi	59 886	120 000	795 000	-	-	-	465 786	

6.C – AKTÍVA POSKYTNUTÉ NA ZÁRUKU

Suma hypotekárnych úverov poskytnutá na záruku v rámci záručných finančných zmlúv dosahuje

3 520 miliónov eur k 31.decembru 2013.

Suma záväzkov na prijaté finančné záruky dosahuje 247 miliónov eur k 31.decembru 2013.

6.D – UDALOSTI PO UZAVRETÍ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Nevyskytla sa žiadna udalosť.

6.E – INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA PREVIAZANÝCH SPOLOČNOSTÍ
A SPOLOČNOSTÍ KTORÉ MAJÚ PODIELOVÚ VÄZBU

2013

V tisícoch eur	Previazané spoločnosti	Spoločnosti s podielovou väzbou
AKTÍVA		
Pohľadávky viazané v peňažných ústavoch	10 412 287	22 101
Pomoc zákazníkom od banky	368 154	-
Obligácie a iné cenné papiere s pevným úrokom	3 926 358	-
PASÍVA		
Podriadené záväzky	1 299 530	-
Záväzky voči peňažným ústavom	33 044 518	-
Veriteľské účty zákazníkov	17 647	-
MIMO SÚVAHY		
Záväzky dané v prospech peňažných ústavov	4 607 114	115
Záväzky prijaté od peňažných ústavov	2 199 000	-

Za previazané spoločnosti sú považované všetky spoločnosti kontrolované výlučným spôsobom, zahrnuté alebo schopné byť zahrnuté celkovou integráciou do konsolidovanej závierky BNP PARIBAS.

7 - INFORMÁCIE O DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH, ÚČASTIACH A PODIELOCH NA SPOLOČNOSTIACH

Názov vlastníckeho titulu	Dev.	Kapitál	Rezervy a RAN pred rozdelením výsledkov	Výsledok/zisk alebo strata posledného uzavretého obdobia	Vlastný majetkový podiel
		V tisícoch devizových jednotiek			V %

Podrobné informácie o každej filiálke a účasti, ktorej čistá hodnota presahuje 1% kapitálu BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE

1. Dcérske spoločnosti (vlastnené na viac ako 50%)

BANCO BNPP PERSONAL FINANCE SA	EUR	45 662	70 879	36 788	100,00%
BANCO CETELEM ARGENTINA	ARS	126 990	1 170	35 541	95,00%
BANCO CETELEM SA	EUR	60 902	271 575	106 620	100,00%
BNPP PERSONAL FINANCE EAO	BGN	280	-1 834	29 781	100,00%
BNPP PERSONAL FINANCE PAYG-BAG	EUR	16 466	17 272	48 413	100,00%
BNPP PF SOFOL	MXN	486 599	74 208	-49 850	100,00%
CETELEM ALGERIE	DZD	3 500 000	383 414	317 647	100,00%
CETELEM AMERICA	BRL	1 062 874	681 662	-249	100,00%
CETELEM CR	CZK	180 000	960 036	1 090 412	100,00%
CETELEM FN	RON	92 283	88 099	30 955	100,00%
CETELEM SERVICIOS	BRL	30 001	0	-161	100,00%
CETELEM MKGYAR	HUF	3 903 000	10 513 797	11 870 364	100,00%
CIV MEDIFORCE	EUR	7 568	25 661	7 479	80,00%
COFICA BAIL	EUR	12 800	12 065	7 292	100,00%
COMMERZ FINANZ GMBH	EUR	9 780	700 259	65 785	50,10%
COSIMO (*)	EUR	2 540	-49	-397	100,00%
CREDIT MODERNE ANTILLES	EUR	18 727	19 606	9 943	100,00%
CREDIT MODERNE OCEAN INDIEN - CAMOI	EUR	4 576	21 134	24 078	97,81%
DOMOFINANCE	EUR	83 000	26 450	8 171	55,00%
EFFICO	EUR	1 665	5 466	929	99,96%
FACET	EUR	10 064	54 283	35 189	100,00%
FIDEM	EUR	21 760	42 097	4 819	100,00%
FIMESTIC EXPANSION	EUR	40 672	3 212	15 870	100,00%
FINDOMESTIC BANCA SPA	EUR	659 423	520 038	100 285	100,00%
OESTIMUR (*)	EUR	6 900	1 064	0	99,86%
LEVAL 3 (*)	EUR	13 350	500	450	99,91%
LEVAL 20	EUR	107 000	231	-1 122	100,00%
LEVAL 21 (*)	EUR	50 000	0	237	100,00%
LOISIRS FINANCES	EUR	10 000	14 089	3 895	51,00%
PRESTACOMER (*)	MXN	195 647	21 869	7 718	100,00%
PROJEO	EUR	10 849	29	191	51,00%
TES TUKERCI FINANSMAN AS	TRY	71 626	23 842	30 550	85,58%

2. Účasti (vo vlastníctve od 10 do 50%)

AXA BANQUE FINANCEMENT	EUR	33 855	40 250	3 683	35,00%
BANCO DE SERVICIOS FINANCIEROS	ARS	42 381	93 423	14 494	36,92%
CARREFOUR BANQUE	EUR	99 971	431 195	54 610	39,17%
LAFAYETTE SERVICES LASER (*)	EUR	142 056	873 734	-196 766	50,00%
SERVICIOS FINANCIEROS CARREFOUR	EUR	18 367	194 120	51 697	37,28%
SUNDARAM HOME FINANCE LTD - BRIFL	INR	926 523	3 928 665	1 306 053	49,90%
UCI SA (UNION CREDITO IMMOBILIAR)	EUR	98 019	529 057	-42 814	40,00%

* Údaje k 31. decembru 2012

** Subjekt založený v 2013

Zoznam spoločností, ktorých je BNP Paribas PERSONAL FINANCE spoločníkom s ručeným neobmedzeným

Verejné obchodné spoločnosti

- | | |
|---------------------|---|
| • Cetelem Expansion | 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret |
| • Cestimur | 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris |
| • Corelim | 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris |
| • Soservi | 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris |

Hospodárske záujmové združenia

- | | |
|----------------------|---|
| • Neully Contentieux | 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret |
| • GEP CB | 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris |
| • GAM CB | 1, boulevard Haussmann, 75009 Paris |
| • Alliantique | 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret |
| • Aurore | 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret |
| • GIE Carte Bancaire | 151 Bis, rue St Honoré, 75001 Paris |

6.G – IDENTIFIKÁCIA KONSOLIDOVANEJ SPOLOČNOSTI

BNP Paribas Personal Finance je konsolidovaná celkovým zahrnutím do účtov/závierky BNP Paribas so sídlom 16, boulevard des Italiens, 75009 Paríž

6.H – VÝROČNÁ SPRÁVA

Výročný správa je daná k dispozícii akcionárom na adrese správneho sídla spoločnosti, nachádzajúceho sa na 20, avenue Georges Pompidou, 92300 Levallois-Perret.

Zadávatel' prekladu: VKM Plus, Staromlynská 41, Bratislava

Prekladateľská doložka:

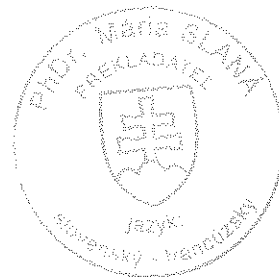
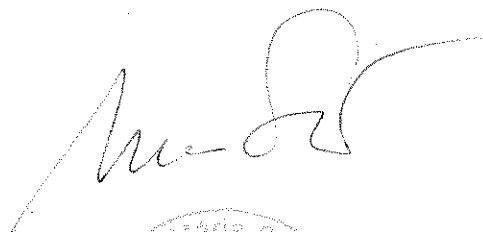
Preklad som vypracovala ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore: francúzsky jazyk, evidenčné číslo prekladateľa: 970318.

Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 50/2016 prekladateľského denníka č.1/2016.

Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyúčtovania na základe priloženého dokladu.

V Bratislave, dňa 8.marca 2016

PhDr. Mária Slaná



Deloitte & Associés
185, avenue Charles de Gaulle
92524 Neuilly-sur-Seine Cedex

Mazars
61, rue Henri Regnault
92400 Courbevoie

RAPPORT DES COMMISSAIRES AUX COMPTES SUR LES COMPTES ANNUELS

Exercice clos le 31 décembre 2013

Aux Actionnaires
BNP Paribas Personal Finance
1, boulevard Haussmann
75009 Paris

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2013 sur :

- le contrôle des comptes annuels de BNP Paribas Personal Finance, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- la justification de nos appréciations,
- les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par votre Conseil d'administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

I - Opinion sur les comptes annuels

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de la société à la fin de cet exercice.

Sans remettre en cause l'opinion exprimée ci-dessus, nous attirons votre attention sur la note 1.1 qui expose le changement de méthode comptable relatif à la recommandation de l'Autorité des Normes Comptables n°2013-02 du 7 novembre 2013 (évaluation et comptabilisation des engagements de retraite et assimilés).

II - Justification des appréciations

En application des dispositions de l'article L. 823-9 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance les éléments suivants :

Provisionnement des risques de crédit et de contrepartie

Votre société comptabilise des dépréciations pour couvrir les risques de crédit et de contrepartie inhérents à ses activités (notes 1.b, 1.e, 1.k, 2.h et 3.c de l'annexe). Nous avons examiné le dispositif de contrôle relatif au suivi des risques de crédit, aux méthodologies de dépréciation, et à la couverture des pertes de valeur par des dépréciations individuelles et de portefeuille.

Valorisation des titres de participation, autres titres détenus à long terme et parts dans les entreprises liées

Les titres de participation, autres titres détenus à long terme et parts dans les entreprises liées sont évalués à leur valeur d'utilité en retenant une approche multicritères (notes 1.d et 3.e de l'annexe). Dans le cadre de notre appréciation de ces estimations, nous avons examiné les éléments ayant conduit à la détermination des valeurs d'utilité pour les principales lignes de portefeuille.

Provisionnement des engagements sociaux

Votre société constitue des provisions pour couvrir les engagements sociaux (notes 1.i et 3.j de l'annexe). Nous avons examiné la méthodologie d'évaluation de ces engagements, ainsi que les principales hypothèses et paramètres utilisés.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

III – Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du Conseil d'administration et dans les documents adressés aux actionnaires sur la situation financière et les comptes annuels.

Concernant les informations fournies en application des dispositions de l'article L. 225-102-1 du Code de commerce sur les rémunérations et avantages versés aux mandataires sociaux ainsi que sur les engagements consentis en leur faveur, nous avons vérifié leur concordance avec les comptes ou avec les données ayant servi à l'établissement de ces comptes et, le cas échéant, avec les éléments recueillis par votre société auprès des sociétés contrôlant votre société ou contrôlées par elle. Sur la base de ces travaux, nous attestons l'exactitude et la sincérité de ces informations.

En application de la loi, nous nous sommes assurés que les diverses informations relatives aux prises de participation et de contrôle et à l'identité des détenteurs du capital et des droits de vote vous ont été communiquées dans le rapport de gestion.

Fait à Neuilly-sur-Seine et à Courbevoic, le 28 avril 2014

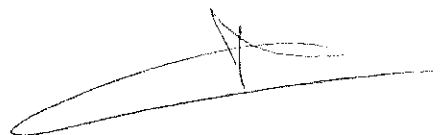
Les Commissaires aux comptes

Deloitte & Associés



Damien Leurent

Mazars



Anne Veaute

Preklad z francúzskeho jazyka

Deloitte & Associés

185, avenue Charles de Gaulle
92524 Neuilly-sur-Seine Cedex

Mazars

61, rue Henri Regnault
92400 Courbevoie

**AUDÍTORSKÁ SPRÁVA
K ROČNEJ ZÁVIERKE**

Účtovné obdobie uzavreté dňa 31.decembra 2013

Akcionárom

BNP Paribas Personal Finance 1,
boulevard Haussmann
75009 Paris

Vážené dámy a vážení páni,

V súlade s požiadavkou, s ktorou sa na nás obrátilo Vaše Valné zhromaždenie, Vám predkladáme našu správu o hodnotení účtovného obdobia k 31.decembru 2013, ktorá sa týka :

- kontroly ročnej závierky BNP Paribas Personal Finance tak, ako je priložená k tejto správe,
- odôvodnenia nášho hodnotenia,
- kontroly a špecifických informácií uvedených v zákone.

Ročnú závierku uzavrela Vaša Správna rada. Je na nás aby sme na základe tohto auditu vyjadrili svoj názor k tejto závierke.

1-Názor na ročnú závierku

Náš audit sme vykonali v súlade s normami finančného výkazníctva požadovanými vo Francúzsku; v súlade s týmito predpismi sme sa zamerali na to, aby sme sa presvedčili o tom, že ročná závierka neobsahuje žiadne významné nedostatky. Audit spočíva v náhodnej kontrole, alebo v inej selektívnej kontrole podkladov zdôvodňujúcich sumy a informácie nachádzajúce sa v ročnej závierke. Spočíva takisto aj v posúdení sledovaných účtovných zásad, zvolených významných hodnotení a predložení závierky ako celku. Podklady, ktoré sme zozbierali považujeme za dostačujúce na to, aby sme si vytvorili náš názor.

Potvrdzujeme, že ročná závierka z pohľadu francúzskych účtovných pravidiel a princípov podáva pravdivý a verný obraz o výsledku operácií z uplynulého účtovného obdobia, ako aj o finančnej a majetkovej situácii spoločnosti ku koncu tohto účtovného obdobia.

Bez toho, aby sme pochybnili vyššie vyjadrený názor, chceme upriamiť vašu pozornosť na poznámku 1.I, ktorá podáva vysvetlenie zmeny účtovnej metódy týkajúcej sa odporúčania Úradu pre účtovné normy č.2013-02 zo 7. novembra 2013 /ocenenie a zaúčtovanie dôchodkových a im podobných záväzkov.

II – Zdôvodnenie hodnotenia

V súlade s ustanoveniami článku L. 823-9 obchodného zákonníka, týkajúcimi sa zdôvodnenia nášho hodnotenia, vás informujeme o nasledovných poznatkoch :

Vytváranie rezerv úverových rizík a protiúčtu

Vaša spoločnosť zaúčtováva zníženie účtovnej hodnoty pre krytie úverových rizík a protiúčtu, ktoré sú vlastné jej aktivitám (ref. 1.b, 1.e, 1.k, 2.h a 3.c uvedené v prílohe). Preskúmali sme kontrolný mechanizmus, ktorý súvisí so sledovaním úverového rizika, s metódami znižovania účtovnej hodnoty a s krytím strát hodnoty cez individuálne znižovanie účtovnej hodnoty a portfólia.

Zhodnocovanie akciových podielov, iných dlhodobo držaných cenných papierov a podielov v previazaných spoločnostiach

Akciové podiely a iné dlhodobé cenné papiere sú oceňované ich úžitkovou hodnotou pri dodržaní viacerých kritérií (ref. 1.d a 3.e uvedené v prílohe). V rámci nášho hodnotenia týchto odhadov sme preskúmali položky, ktoré viedli k stanoveniu úžitkových hodnôt pre hlavné línie portfólia.

Vytváranie rezerv pre sociálne záväzky

Vaša spoločnosť vytvára rezervy pre pokrytie sociálnych záväzkov spoločnosti (ref. 1.i a 3.j uvedené v prílohe). Preskúmali sme metodiku oceňovania týchto záväzkov, ako aj použité hlavné predpoklady a parametre.

Takto vykonané zhodnotenie spadá do rámca nášho prístupu k auditu ročnej závierky ako celku a teda viedlo k formulovaniu nášho názoru vyjadreného v prvej časti tejto správy.

III—Previerky a špecifické informácie

V súlade s normami finančného výkazníctva požadovanými vo Francúzsku sme takisto vykonali špecifické previerky podľa zákona.

Nemáme pripomienky pokiaľ ide o vernosť a zhodu s ročnou závierkou, informácie uvedené vo výročnej správe Správnej rady a dokumenty o finančnej situácii a ročnej závierke zaslané akcionárom.

Pokiaľ ide o informácie poskytnuté v súlade s ustanoveniami článku L.225- 102-1 Obchodného zákonníka o odmenách a výhodách poskytovaných povereným zástupcom spoločnosti, ako aj o záväzkoch schválených v ich prospech, skontrolovali sme ich zhodu s účtami alebo údajmi slúžiacimi k vytvoreniu týchto účtov a prípadne s položkami zozbieranými Vašou spoločnosťou u spoločností kontrolujúcich Vašu spoločnosť alebo ňou kontrolovaných. Na základe týchto prác potvrdzujeme presnosť a správnosť týchto informácií.

V súlade so zákonom sme presvedčení, že rôzne informácie týkajúce sa majetkových účastí a kontroly a identity akcionárov a hlasovacích práv vám boli oznámené vo výročnej správe.

V Neuilly-sur-Seine a v Courbevoie, dňa 28.apríla 2014

Audítori

Deloitte & Associés

Nečitateľný podpis

Damien Leurent

Mazars

nečitateľný podpis

Anne Veaute

Zadávateľ prekladu: VKM Plus, Staromlynská 41, Bratislava

Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore: francúzsky jazyk, evidenčné číslo prekladateľa: 970318.

Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 49/2016 prekladateľského denníka č.1/2016.

Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyúčtovania na základe priloženého dokladu.

V Bratislave, dňa 8.marca 2016

PhDr. Mária Slaná

